

L'ÉCHO

de Frontenac

Je sais pour l'avoir lu...

Mégantic-Compton
Vol. 67, no. 37 - 8 septembre 1996

65¢

Profitez de notre salle de montre



Goodwrench
Service Plus

DALLAIRE
4196 Laval
Lac-Mégantic
583-0110

Venez rencontrer nos conseillers vendeurs

Le 24 octobre

Georges Komery sera honoré à Sherbrooke

Page 23

McDonald's créerait jusqu'à 75 emplois

Page 3

Immeuble MRC, rue Laval

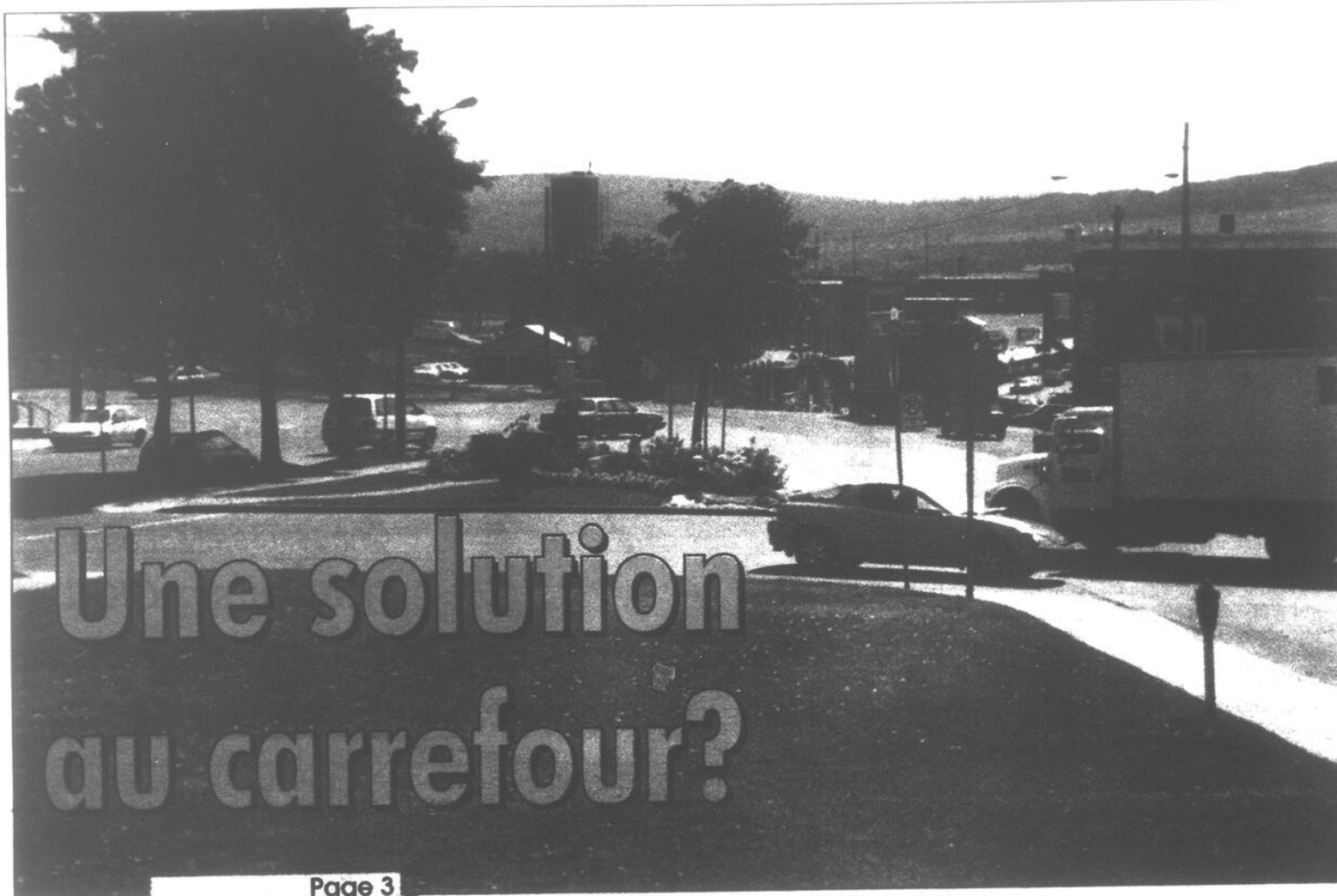
Encore 400 000\$ à investir

Page 3

Sommaire

Agenda	14
Avis publics	22
Capsule d'humour	4
Cinéma	23
Décès	10 et 11
Opinions	4
Échos d'il y a 10 ans	12
Petites annonces	18 à 20

Bonne lecture!



Une solution au carrefour?

Page 3

(Photo L'Écho de Frontenac)

Un parc à partager



Éditorial page 4

(Photo L'Écho de Frontenac)



LAC-MÉGANTIC - LAMBTON

Vous prévoyez rénover?

Ne le faites pas sans les peintures de qualité FÉDÉCOR qui sauront rehausser votre décor

- Choix de plus de 3000 couleurs
- Ordinateur pour agencement de couleurs (à Lac-Mégantic et Lambton)
- Prix compétitif et personnel qualifié



3333 D'Orsennens Lac-Mégantic 583-4444	136 Principale Lambton 486-7474	228 Commerciale St-Sébastien 652-2525
--	---------------------------------------	---

Asphalte sur la 263 à Piopolis

Le ministère des Transports procédera lundi le 9 septembre à la pose d'enrobe bitumineux sur la route 263 à Piopolis. L'opération s'échelonne sur deux semaines, pour prendre

fin le 22 septembre. Les automobilistes auront accès à une voie sur deux durant les heures de travail. Cette entrave affectera quelque peu la circulation locale. Des signaleurs

seront sur place pour diriger le trafic. Les travaux ont été confiés à Pavage Mégantic Inc. et ils sont évalués à quelque 150 000\$.

Transport Québec recommande aux automobilistes de ralentir à l'approche du chantier, autant pour leur sécurité que pour celle des travailleurs.

Le 9-1-1 bientôt disponible

Bell Canada sera en mesure, dès la fin du mois de novembre 1996, d'offrir le service d'appels d'urgence 9-1-1 aux résidents de la ville de Lac-Mégantic. Le réseau téléphonique sera relié au service centralisé d'appels d'urgence de Sherbrooke qui verra à répartir les demandes se-

lon la nature des secours réclamés, que ce soit l'assistance de policiers, de pompiers ou d'ambulanciers.

La zone géographique desservie se limitera uniquement à la ville de Lac-Mégantic. D'autres municipalités pourraient bénéficier du même service dans la mesure où elles accep-

teront de signer elles aussi des contrats de service avec Bell.

Selon le maire Jacques Leblanc, la ville ne débourse aucun argent pour joindre le 9-1-1. C'est la compagnie qui se charge de facturer tous les abonnés de la ville à 79¢, directement porté sur leur compte mensuel.

L'entente à être signée entre la ville et Bell porte sur une durée de 10 ans. Les frais d'exploitation du service sont régis par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

Gagnants à Loto-Magots 96

Le président de la Corporation Rues Principales, Jeannot Hallé, et le maire Jacques Leblanc ont procédé au tirage de deux prix de 500\$ en argent Loto-Magots dans le cadre de la grande promotion des marchands et des places d'affaires de Lac-Mégantic. Louise Gallant de Lac-Mégantic, qui a rempli son bulletin de participation au Restaurant Sherlyne, ainsi que Caroline Tardif également de Lac-Mégantic, qui a fait un achat chez Dubé Équipement de bureau, reçoivent chacune un montant de 500\$ en argent Loto-Magots à être dépensés seulement chez les marchands participants à la promotion. À surveiller, le Mois de la restauration en octobre alors que la promotion procédera au tirage de 50 bons de restaurants, d'une valeur allant de 12,50\$ à 50\$, les 9, 16, 23 et 30 octobre.



QUIZ

LOTO-MAGOTS 96

20 000 \$

du 10 août 96 au 11 janvier 97

PARTICIPEZ POUR GAGNER!

MARCHANDS MYSTÈRES

semaine du 9 au 13 septembre 1996

Cartier de la Mode Centre de l'Aspirateur
Chaussures M. Lessard Chaussures Pop

**Synthonisez CKFL radio pour participer
50\$ à gagner chaque semaine**



*L'Écho publiera
le dimanche 15 septembre
un numéro spécial*

Habitation Décoration

Une occasion idéale pour tout annonceur de faire circuler son message dans tous les 11 000 foyers du territoire de L'Écho. Et pour les consommateurs de faire des économies appréciables sur les articles nécessaires à la décoration.

**Annonces, faites le 583-1630
maintenant**

Michel Pilote
directeur des ventes

Enfin une solution au carrefour?

Le ministère des Transports pense être en mesure de pouvoir résoudre l'un des plus épineux problèmes de circulation qui donne des maux de tête aux automobilistes comme aux piétons depuis aussi loin qu'un demi-siècle, le carrefour formé des rues Laval, Frontenac, Dollard, Villeneuve, Québec Central et Millette et traversé par la voie ferrée. À côté de cela, le mystère du caramel dans la Caramilk semble insignifiant.

Rémi Tremblay

Avec le nombre croissant d'automobiles et surtout de camions qui circulent dans ce secteur quotidiennement, la reconfiguration du réseau routier est apparue prioritaire. C'est ainsi que depuis

plusieurs mois, les rencontres se multiplient entre les fonctionnaires de Transports Québec et ceux de la Ville de Lac-Mégantic pour tenter d'apporter une solution la plus efficace possible pour décongestionner le secteur aux heures de pointe et améliorer la sécurité. Si le nombre d'accrochages n'est pas plus élevé, c'est avant tout une question d'habitude des usagers de la route.

Transports Québec attend le 16 septembre pour déposer devant la population un scénario, lors d'une soirée publique d'information et de consultation dans la grande salle de l'hôtel de ville. «Il est présentement trop tôt pour dégager les grandes lignes de ce scénario, qui n'est pas complètement terminé. Et d'ailleurs, nous préférons consulter les

citoyens avant de lancer quelque ce soit dans les journaux» d'indiquer Denis L'Heureux, agent d'information du ministère pour l'Estrie.

À l'hôtel de ville, on reconnaît que la solution qui sera avancée par le ministère risque d'être fort intéressante pour tout le monde, y compris pour ceux qui avaient trouvé agréables certaines tentatives de reconfiguration du secteur au cours des dernières années. Des initiatives pas très heureuses, comme la fermeture de l'extrémité sud de la rue Dollard avec des blocs de béton qui avait soulevé plus de critiques que d'applaudissements.

Référendum: on se croise les doigts chez McDonald's

Le verdict des électeurs d'un quartier résidentiel de la ville, dimanche, lors d'un référendum auquel pourront participer 94 résidents, concentrés sur Leclerc, Claudel, Gagnon et La-courcière, peut amener la chaîne de restaurants McDonald's à modifier sa stratégie quant à son projet d'implantation d'un restaurant de 70 à 75 places à Lac-Mégantic, mais dans le pire des scénarios, les promoteurs refusent de jeter la serviette. «Habituellement nous sommes les bienvenus dans les communautés où nous nous installons. Ici, la réaction nous a causé une certaine surprise, mais nous croyons fermement pouvoir amener à la population des emplois, des taxes municipales et un engagement communautaire certain» affirme André Lachance, directeur du marketing pour le Québec.

Rémi Tremblay

Chez McDonald's, on suit de près l'évolution du dossier. Avec 180 restaurants déjà en opération, les responsables du développement ne se croisent pas les bras, d'autant plus qu'il y a sur la table plusieurs demandes de communautés qui souhaitent l'implantation d'une franchise à proximité. Les études de marché ont démontré qu'il y avait à Lac-Mégantic un marché pour un restaurant de type traditionnel, avec menu complet.

«Nous prévoyons créer de 70 à 75 emplois, dont 20 à 25 permanents et les autres à temps partiel, sans compter l'apport en taxes pour la

La Sécurité publique et les fonctionnaires municipaux ont été consultés. Le ministère voulait ainsi s'assurer que la solution qui sera mise de l'avant réponde aux besoins des usagers de la route, ainsi qu'aux populations résidant dans l'arrondissement.

Maintes fois au cours des dernières décennies, des pourparlers avec le Canadien Pacifique et le gouvernement fédéral ont traîné en longueur sans que jamais on puisse trouver une solution pratique au problème. Il semble bien que cette fois le travail ait été mené de façon consciencieuse.

municipalité et notre participation financière à la vie de la communauté. Devoir renoncer, tout le monde serait perdant» ajoute André Lachance.

Les promoteurs devront composer avec le résultat du référendum. S'il est positif, il restera d'autres étapes à franchir avant la levée de la première pelle de terre, on ne s'en cache pas. S'il est négatif envers le projet, les gens de McDonald's devront se rasseoir et poursuivre les discussions avec les autorités municipales pour trouver un autre emplacement.

«Ce terrain-là, rue Laval, est le meilleur emplacement qu'on ait regardé, suite à des consultations avec la ville» constate le directeur du marketing.

Cela fait déjà quelques années que McDonald's cherche à pénétrer des agglomérations urbaines plus modestes que les grands centres régionaux. Coaticook, pour un bassin de population comparable, a déjà sa franchise, et les affaires tournent très bien, avouent les promoteurs.

La chaîne a offert un coup de pouce au propriétaire du terrain qu'elle convoite sur la rue Laval. Dans les jours qui ont précédé le référendum de dimanche, une lettre circulaire a été distribuée dans les foyers du quartier concerné. Le vice-président et directeur général de la chaîne, Marc Ouellette, y mentionne que «l'ouverture d'un nouveau restaurant à Lac-Mégantic est un projet intéressant non seulement pour McDonald's, mais également pour l'ensemble de la communauté.»



Dans un proche avenir, les bouchons au croisement des rues Dollard, Laval et Frontenac créeront moins de maux de tête aux automobilistes qui ont à y circuler plusieurs fois par jour. (Photo L'Écho)

La ville se distancie de la MRC

Les maires disposés à injecter 400 000\$ dans leur bâtisse

La majorité des maires siégeant à la table de la MRC du Granit se montrent favorables à l'idée d'injecter une somme de plus de 400 000\$ pour la réalisation d'importants travaux intérieurs à leur bâtisse du 3954 de la rue Laval. À défaut d'un acheteur, la MRC manifeste aujourd'hui plus que jamais l'intérêt d'y loger, avec les organismes régionaux de développement économique, et ce malgré l'opposition de la ville de Lac-Mégantic.

Rémi Tremblay

«J'ai voté contre ce projet qui représente pour la ville un montant de 12 700\$ de plus par année, pendant 15 ans» d'expliquer le maire Jacques Leblanc, en réponse à une question soulevée par le conseiller Richard Vigneault, lors de l'assemblée du conseil du 3 septembre.

L'estimation de 400 000\$, soumise par la firme d'architectes Paul Baillargeon de St-Georges de Beauce et les ingénieurs conseils du Groupe GLD ne représente que le coût des travaux d'aménagement intérieur pour permettre l'occupation de bureaux sur deux planchers, le premier à être occupé par la MRC du Granit et le second par la SADEC et ses différentes composantes du développement économique. «Il faut ajouter une marge de manoeuvre excédentaire de 10% du coût, ce qui revient à engager les contribuables de la MRC pour 440 000\$ supplémentaires.» Le maire Leblanc n'est pas le seul de son administration à décrier pareille dépense.

Le conseiller Vigneault: «C'est épouvantable qu'au lieu de corriger une erreur (l'achat de la bâtisse en 1993) on en ajoute une autre. Je trouve dommage que la majorité des maires s'orientent vers ça, sans considération pour les contribuables qui auront à payer la facture.»

Richard Vigneault soutient que la MRC aura ainsi engagé plus de trois quarts de million de dollars pour une bâtisse encore aujourd'hui à moitié inoccupée. Selon lui, la MRC n'a pas fait de grands

efforts pour tenter de la vendre, comme elle s'était résolue à le faire. «Elle était inoccupée depuis deux ans lorsque la MRC se l'est appropriée d'une institution financière. On aurait pu se donner encore du temps pour essayer de la vendre au lieu d'emprunter pour la rendre fonctionnelle.»

La bâtisse de la MRC était évaluée à 450 000\$ sur le rôle d'évaluation municipale de 1994, sans compter la valeur des travaux qu'on entend y réaliser. La MRC avait emprunté un montant de 200 000\$ à la Banque de Montréal pour l'acheter en 1993. Elle en a pour une douzaine d'années à rembourser, 22 200\$ d'intérêt et capital annuellement.

À la MRC, la décision d'aller de l'avant dans l'exécution des travaux n'est pas encore arrêtée. Le préfet Jean-Denis Turgeon a profité d'une réunion de travail, à la fin du mois d'août, pour faire un tour de table sur la question. Lac-Mégantic n'est pas la seule municipalité qui souhaiterait que ce projet ne se réalise jamais. Elle peut compter sur l'appui de Lac-Drolet, Stormoway et St-Robert. À elles quatre, elles représentent seulement 10 voix sur 31.

Toutes les autres tiennent à suivre le plan de match établi en 1993 lorsqu'il était question d'un guichet unique pour l'ensemble des services offerts par la MRC et les organismes à saveur économique, comme ceux regroupés sous la SADEC. Un hic toutefois, la SADEC pourrait ne plus être tentée par le déménagement des bureaux vers la rue Laval, selon les ententes qui pourraient être signées avec le CCPEM, actuel propriétaire de l'immeuble que la SADEC occupe à l'extrémité de la rue Roberge, dans le parc industriel.

Les maires sont également conscients qu'il restera, à compter du printemps 1997, plus qu'une seule année à l'engagement triennal qu'ils avaient pris de financer une grande partie des dépenses d'administration de la SADEC. Les municipalités rurales vont remplir leur part du contrat envers la SADEC, mais rien n'est aussi sûr pour ce qui est de la participation de la Ville de Lac-Mégantic à compter de l'an prochain.

Une «mégapole» autour du lac?

Toujours pas question, avertissent les voisins

Les municipalités de Piopolis, Woburn et Frontenac réaffirment leur complet désaccord face à une éventuelle fusion des cinq municipalités riveraines du lac Mégantic et expriment publiquement leur désarroi devant la menace à peine voilée du ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, de pénaliser les gouvernements locaux qui refuseront de souscrire à l'idée d'un regroupement.

Rémi Tremblay

Dans une résolution que les trois conseils municipaux adressent au ministre ainsi qu'à la ville de Lac-Mégantic, les maires Gilles Vachon de Piopolis, Francine Blais de St-Augustin de Woburn et Jean-Denis Cloutier de Frontenac qualifient de «précipitée et coercitive» la nouvelle politique visant la consolidation des communautés locales et déplorent que la démarche n'ait pas été précédée d'une consultation auprès des instances politiques locales.

Une quatrième municipalité, celle de Marston, a déjà fait savoir qu'elle n'adhérerait point à l'idée d'un regroupement avec la ville de Lac-Mégantic.

Ces quatre municipalités riveraines jugent que le scénario imaginé par le ministère des Affaires municipales aurait un impact financier défavorable sur leurs contribuables. S'appuyant sur les états financiers de l'année 1995, on souligne que les dépenses par habitant ne représentent que 504,27\$ à Frontenac, 550,45\$ à Woburn, 630,19\$ à Marston et 892,80\$ à Piopolis, contre 1 071,22\$ pour la Ville de Lac-Mégantic.

Le territoire de la nouvelle «mégapole» couvrirait une superficie de 702 kilomètres carrés, 350 fois supérieure à celle de la ville. Actuellement, la

municipalité de Saint-Augustin de Woburn fait 280 km carrés, celle de Frontenac 225, suivie de Piopolis avec 104, puis Marston avec 71. Face à elles, Lac-Mégantic ne fait que 20,33 km carrés.

Les membres du conseil de ville de Lac-Mégantic vont discuter du plan Trudel en comité permanent dans les prochains jours et souhaitent pouvoir former un groupe de discussions avec des représentants des municipalités voisines pour évaluer tout le dossier du regroupement municipal.

La ville semble déceler chez ses voisins du lac une ouverture aux discussions, d'autant plus encourageante qu'on semble admettre les conclusions d'une étude effectuée en 1996 qui établissait la taille idéale d'une communauté locale pour offrir les divers services municipaux nécessaires à 2 000 habitants.

Massothérapie

- Suédois • Shiatsu
- Réflexologie • Pressothérapie
- Drainage lymphatique
- Enveloppement algues
- Soilage corporel
- Boîtes moines (cicatrices musculaires)
- Soins des pieds



Sylvie Bilodeau
Membre de la Fédération
Québécoise des Masseuses
et Massothérapeutes
Reçu pour assurance

CERTIFICATS
CADEAUX

5383, FRONTENAC, LAC-MÉGANTIC

583-6070

EDITORIAL

Un espace vert à se partager

La cure de rajeunissement qu'a connue le parc des Vétérans, une grande partie de l'été, offre sans doute aux visiteurs une raison de plus d'apprécier le charme du lac Mégantic, mais l'investissement de plus d'un demi million qu'ont nécessité ces travaux municipaux ne justifient pas qu'on creuse davantage le fossé entre les générations.

Tout bien aménagé qu'il soit, le parc doit être un lieu de rencontre pour tout le monde, les plus vieux comme les plus jeunes, les payeurs de taxes aussi bien que leurs fils et leurs filles.

À ceux qui s'élèvent contre des actes de vandalisme isolés, il est bon de rappeler la tolérance. À l'hôtel de ville, ils sont de plus en plus nombreux à se plaindre de la présence d'attroupements de jeunes dont on accole toutes sortes d'étiquettes, pas toujours flatteuses: jeunes délinquants, vauriens, etc. Ceux-là souhaiteraient une intervention plus musclée de la Sécurité publique, plus de surveillance, l'interdiction de s'y attrouper, l'interdiction d'y promener son chien ou de s'y aventurer à bicyclette. Au nom de la qualité de vie de qui, tout cela?

Le parc des Vétérans a toujours servi jusqu'à présent de place publique et tant mieux si les adolescents s'y sentent à l'aise. On y a aménagé suffisamment d'espaces pour que chacun y trouve son compte dans le respect de l'autre. À quoi servirait d'utiliser la répression avant même qu'on ait jugé bon de discuter avec les usagers du parc.

L'attitude de la Sécurité publique à leur égard jusqu'à présent peut être qualifiée de correcte, même si plusieurs ados les trouvent un peu trop collants. Les policiers municipaux manifestent un comportement qui se rapproche à celui qu'on exige d'un policier communautaire. Leur demander d'adopter une ligne de conduite plus stricte, plus rigide à l'égard des jeunes du parc, ça ne peut que renforcer chez eux le sentiment que le bien public n'appartient qu'aux payeurs de taxes et qu'ils en sont exclus.

Le retour en classe et l'automne, qui finira bien par arriver, vont ramener une relative tranquillité dans l'environnement du parc. Le moment sera alors bien choisi pour pousser plus loin la réflexion sur un possible dialogue entre les autorités municipales et la jeunesse qui pousse et qui se pousse, ayant abandonné l'espoir de trouver sa place.

Dans son message à l'occasion de la rentrée scolaire, la présidente de la Fédération des commissions scolaires du Québec, Diane Drouin, faisait le constat suivant: «On assiste présentement à une remise en question profonde de la solidarité inter-génération qui a été à l'origine des réformes sociales des 35 dernières années. Les jeunes estiment que la génération qui la précède a établi des règles du jeu qui compromettent leur avenir.»

S'il y a encore possibilité de corriger le tir chez ceux qui détiennent le pouvoir de changer les choses, c'est maintenant qu'il faut le faire. Tout cet argent que l'on investit dans les aménagements et les structures, et qu'on investira encore davantage dès l'an prochain alors que le terrain de l'OTJ sera transformé en un vaste chantier, ne doit pas faire oublier les responsabilités que la ville a à l'égard d'une partie de la population qui est actuellement laissée pour compte.

Ils ont tellement le dos large, ces jeunes, quand vient le temps de vomir toutes nos frustrations!

Rémi Tremblay

OPINIONS

Tempête pour un ponton

(Lettre ouverte à Yvan Paré, Woburn) - En réponse à votre lettre ouverte publiée dans l'édition du 1^{er} septembre 1996, de l'Écho de Frontenac, je dois vous dire qu'il faut bien comprendre que le complexe Baie des Sables est avant tout un endroit public à la disposition des gens de Lac-Mégantic et de la région. C'est également un important partenaire dans le développement touristique de la région.

Nos activités se veulent non seulement complémentaires à l'entreprise privée mais

un élément visant à favoriser et à rentabiliser ces entreprises. Si vous consultez les gens d'affaires à Lac-Mégantic sur le sujet vous serez à même de constater les retombées économiques très importantes rattachées aux activités de Baie des Sables.

En période de pointe, le complexe accueille jusqu'à 2000 personnes sur le camping et autant de visiteurs sur la plage. Pour s'assurer que ces gens demeurent dans la région le plus longtemps possible, il faut disposer de certains équipements

sur place et il faut également que la région puisse offrir différentes activités et différents services.

La location d'équipements nautiques comme des voiliers, des pédalos et autres, est tout à fait normale dans le cadre de l'opération d'un complexe récréotouristique d'autant plus que ces services n'existent pas actuellement dans la région.

La gestion de ces équipements est une question administrative que le conseil peut régler avec ses employés sans aucune difficulté.

Nos employés reçoivent des mandats du conseil, les exécutent le mieux possible et doivent faire preuve d'initiatives particulièrement lorsqu'il y a plusieurs milliers de personnes sur le terrain.

Les tours de ponton à 5\$ étaient une opération promotionnelle, de courte durée, qui probablement ne sera pas renouvelée.

En tant que maire, j'ai toujours eu comme objectif que le complexe Baie des Sables finance au moins ses dépenses d'opération et que ce n'est pas aux contribuables de la mu-

nicipalité d'assumer ses déficits.

Lac-Mégantic et les autres municipalités riveraines ont contribué largement dans le passé au maintien du bateau croisière sur le lac. La ville a actuellement une entente avec le propriétaire du Capitaine Cap et en aucun cas nos activités de Baie des Sables n'entrent en concurrence avec ce bateau. Dès la saison terminée, un rapport sur les opérations de Baie des Sables sera déposé au conseil.

Sachez, Monsieur Paré, que le conseil contrôle bien ses opérations et ses employés, aux meilleurs des intérêts des contribuables et du développement de notre région.

Jacques Leblanc, maire

Et si ma cour c'était la terre

Un McDo! Pas dans ma cour, celle du voisin c'est parfait! Le débat public provoqué par cet événement dénote une belle vitalité du milieu, et si le projet fonctionne à peu de frais pour cette multinationale, ils seront sûrement fiers de nous.

Les procédures municipales et administratives, le processus et la démocratie dans ce dossier sont dignes de mention. Un point que j'aimerais soulever, qui déborde l'aspect local et qui m'apparaît comme prémisse, c'est l'impact global de ce type de commerce. J'abrège, pour chaque unité alimentaire que l'on mange dans ce type de «nutrition» américaine et capitaliste, il en faut environ 20 de toutes sortes pour la produire: rebuts, emballage, fabrication, pétrole, transport, produits chimiques, chauffage, etc (la liste pourrait être longue).

À chaque «big machin» que l'on ingurgite, c'est la création d'un mètre carré de désert à laquelle nous participons directement. En fait, la grandeur d'un terrain de football de forêt est dévastée à chaque quelques minutes pour satisfaire ce type d'entreprise, (ce n'est pas grave, on aime le football). Vous allez me dire que cette nourriture ne vient pas de si loin, in-

formez-vous, peut-être sauront-ils mieux vous répondre à vous qu'à moi.

Un ancien copain québécois, pour avoir essayé d'aider les paysans du Brésil à se regrouper pour ne pas se

faire voler leur terre, n'est jamais revenu... Vive les multinationales, on aime ça être exploité, être dominé. Accepter ce type d'alimentation c'est accepter l'usurpation des humains et la destruction.

Que l'on tue tout pour mon plaisir et mon semblant d'évolution, pas de problème si ça ne me dérange pas dans mon confort et mon indifférence.

Voilà dans un petit survol quelques-unes des

résultantes oubliées, si c'est ce que l'on choisit, d'accord c'est démocratique, mais sachons ce que l'on choisit.

Pierre Gilbert Marston

Les pompiers, quelle équipe!

Le club des pompiers fête cette année son dixième anniversaire. Celui-ci a été souligné d'une façon particulière au cours du mois de mai dernier, par la démonstration d'équipements achetés au fils des ans.

Cette fête ne peut être complète si nous ne parlons pas du professionnalisme qui anime chaque membre de cette unité. J'ai eu l'occasion d'apprécier, l'an dernier, lors d'un incendie, tout le travail exigé, la compétence démontrée et l'efficacité manifestée par les membres de cette équipe. Je tiens donc à leur rendre hommage et à les remercier

pour tous les excellents services rendus non seulement à moi, mais aussi à toute la population.

J'invite fortement aussi, par la même occasion, les gens à participer financièrement à leur campagne de vente de pommes pour qu'ils continuent à nous offrir les mêmes services d'année en année.

Nous ne souhaitons jamais leur intervention, mais quand elle est nécessaire, elle est la bienvenue et nous pouvons compter sur eux sans réserve.

André Vallerand
Lac-Mégantic



 <p>Hebdomadaire régional Fondé en 1929</p> <p>5040 Boul. des Vétérans Lac-Mégantic G6B 2G5</p> <p>Envoi de publication Enregistrement No 1148</p>	<p>(819) 583-1630 Fax: (819) 583-1124</p> <p>9,200 copies en vente le dimanche matin</p>	 
	<p>Abonnement</p> <p>MRC du Granit 1 an : 29,63\$ 2 ans : 52,42\$</p> <p>Extérieur du pays 1 an: 90,00\$</p> <p>(Ces prix incluent la TPS et la TVG) Toute reproduction de textes, annonces ou photos est interdite sans autorisation spéciale de l'éditeur</p>	<p>Éditeur Gaétan Poulin</p> <p>Rédacteur en chef Rémi Tremblay</p> <p>Directeur des ventes Michel Pilotte</p>
	<p>Montage / publicité Danielle Poulin Marco Charrier</p> <p>Secrétariat Lucie Durand Manon Orichefqui</p>	<p>Photocomposition L'Écho de Frontenac</p> <p>Impression Groupe Quebecor Inc.</p>

La route fait 4 blessés à Lambton

Une mauvaise manoeuvre a provoqué la sortie de route d'une automobile et de ses six passagers sur la route 263, près du lac St-François, à Lambton, en fin d'après-midi le 1er septembre. Deux roues du véhicule se sont retrouvées sur l'accotement et le conducteur n'a pu le ramener à temps. Le véhicule a plongé dans le décor et effectué trois tonneaux avant de s'immobiliser.

Quatre des six passagers, deux adultes et deux mineurs, ont dû être conduits en ambulances au Centre hospitalier Lac-Mégantic. Deux d'entre eux ont reçu leur congé le jour même alors que les deux autres ont dû être hospitalisés pour des blessures mineures.

Un accident de la circulation a fait un blessé, le 30 août, sur la 1^{re} Avenue à Saint-Gédéon. Il s'agit d'un jeune cycliste qui roulait sur une rue perpendiculaire, les bras chargés d'attirail de pêche, et qui aurait négligé de faire son arrêt obligatoire en croisant la 1^{re} Avenue où circulait une fourgonnette. L'adolescent a été heurté de plein fouet.

Il a aussitôt été conduit au Centre hospitalier de St-Georges où il a été soigné pour des blessures somme toute mineures et quelques contusions.

La Sûreté du Québec rapporte un méfait avec dommages mineurs sur une résidence du rang 7 à Courcelles,

le 31 août. Des morceaux d'asphalte ont été lancés contre la porte de la résidence qui a été endommagée. L'incident s'est déroulé sans témoin. On ignore le mobile du méfait.

À Nantes, le 30 août, on signalait une introduction par effraction dans une roulotte de chasse du rang St-Joseph. La porte n'était pas verrouillée. Divers outils pour une valeur de 50\$ ont disparu.

Le Domaine des Appalaches à Notre-Dame des Bois a été la cible de voleurs. Les serrures de deux remises ont été défoncées et des objets ont été volés. On suppose que les voleurs pénètrent sur le domaine privé en véhicules tout-terrain. La Sûreté du Québec a été invitée par les propriétaires à ouvrir l'oeil et à patrouiller les chemins d'accès pour décourager les rôdeurs.

À Stormoway, la chambre d'une employée d'un établissement commercial a été visitée par un voleur qui serait parti avec 500\$ de vêtements en plus des cartes d'identité de la victime. Le méfait a été rapporté dans la journée du 31 août.

Une altercation entre deux hommes, dans un différend entourant la vente d'une voiture, a conduit au dépôt d'une plainte de voie de fait contre l'un des deux belligérants, le 1er septembre sur la rue Principale à Nan-

tes. Les deux hommes en seraient venus aux coups.

La SQ enquête sur un vol d'appareils électroniques commis dans la soirée du 2 septembre dans une résidence de la 26^e Avenue à La Guadeloupe. Les voleurs ont fracassé une fenêtre de la maison et ont eu le temps d'emporter plusieurs appareils électroniques, comme le téléviseur, le système de son et une ciné-caméra pour une valeur approximative de 2500\$. L'infraction s'est produite entre 17h et 22h.

Le propriétaire d'une grange située le long de la route 204 à Frontenac a constaté la disparition de 600 balles de foin entreposées là à la fin de l'été 1995. Ni le locataire de la bâtisse ni son propriétaire n'ont la moindre idée de ce qui est arrivé au contenu de la grange qui valait près d'un millier de dollars.

Un concessionnaire automobile de La Guadeloupe a été victime de vol dans la nuit du 3 au 4 septembre. Une camionnette Dodge de couleur noir a disparu de la cour arrière de l'établissement. Seules traces de l'infraction laissées par terre, les restes de la serrure de la portière.

Un automobiliste appréhendé par des agents de la Sécurité publique vers 4h12 du matin le 30 août, sur la rue Champlain, devra sans doute répondre à une accusation de con-

duite avec facultés affaiblies. Test d'ivresse à l'appui. Le lendemain, un peu avant 4h, une conductrice était interpellée à son tour sur la rue Lévis. Elle aussi devra faire face à une semblable accusation.

Trois individus

qui s'apprétaient à décamper de la marina de Baie-des-Sables avec un moteur hors-bord volé se sont riviés le nez sur des patrouilleurs de la Sécurité publique qui trouvaient louche leur présence aux abords du chemin de Baie-des-Sables. Les deux adultes et un mineur venaient de délester une embarcation en rade au quai du complexe récréo-touristique de son

moteur de 50 forces et se préparaient à le camoufler dans le coffre-arrière d'une voiture.

Dans la soirée du 30 août, un résident de la rue Champlain a proféré des menaces de voie de fait contre son voisin qui a alerté la police. Le dossier sera soumis au procureur de la Couronne qui verra à déposer des accusations dans cette affaire.

LES PUIITS J.-P. LEBREUX INC.
CREUSEUR DE PUIITS ARTÉSIENS
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
6" à 10" de diamètre

2455, 193^e rue Saint-Georges
(418) 228-3685
 Soir et fin de semaine
 (418) 685-2753 Gaétan Beauchamps



Super Promotion



Sur les nouveautés d'automne en vente dans le département Juniors (jeunes filles).

- Shier Ltée vous offre:
- 20% additionnel à l'achat de 2 articles
 - 25% additionnel à l'achat de 3 articles
 - 30% additionnel à l'achat de 4 articles et plus.

Sur la marchandise déjà réduite au plus bas prix sur l'étiquette (sauf sur accessoires).

SHIER LTÉE

Entrée arrière donnant sur un vaste stationnement asphalté

583-2404

Au sommet de la Relaxation COURS GUIDÉS

Aimeriez-vous découvrir la méditation guidée? (méthode occidentale)

Découvrir la méditation et la mettre en pratique dans votre vie Culture personnelle

C'est un outil merveilleux pour enrichir votre cheminement personnel

LA MÉDITATION, C'EST AU DÉBUT:

Apprendre à relaxer, techniques de détente, visualisation créative

Cours de méditation guidée: 10\$/soir

EN PLUS:

Méditation guidée en groupe, méditation guidée en pleine nature, conférences données par des personnes ressources

Où: 52, route 204, Audet

Quand: Tous les mardis soirs, à partir de la fin septembre

Informations: 583-4102



Lisette Hamel
 Massothérapeute diplômée
 Membre de l'Association
 des Massothérapeutes du Québec



DU NOUVEAU CHEZ



3526, rue Laval, Lac-Mégantic 583-3332



Gilles St-Michel, propriétaire



Luc Boivin, gér. magasin



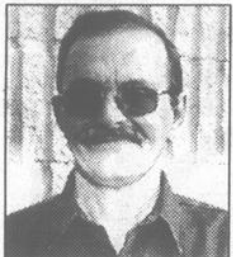
Rolland Phaneuf, gér. service



Fernand Goulet, gér. pièces



Jake Sakenas, mécanicien



Louis Hébert, mécanicien



Michel Boulet, mécanicien

ACHAT DE NOUVEAU MATÉRIEL ULTRA MODERNE

- Ordinateur pour la mise au point
- Ordinateur pour le balancement des pneus
- Ordinateur pour le système de facturation

SERVICE 7 JOURS

Pour un meilleur service à la clientèle voici les nouvelles heures d'ouverture

Lundi au mercredi.....8h00 à 17h00
 Jeudi et vendredi.....8h00 à 21h00
 Samedi.....8h00 à 17h00
 Dimanche.....11h00 à 16h00

Le garage reste ouvert sur les heures de repas

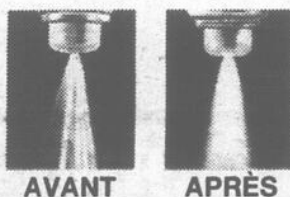
SERVICES À SUPER PRIX

20% DE RABAIS

OBTENEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT

ENTRETIEN DES INJECTEURS

Votre moteur tourne difficilement au ralenti, hésite ou accélère mal? Une accumulation de contaminants ou de vernis dans le système d'injection peut en être la cause.



Ce service comprend:

- Le nettoyage des injecteurs par nos experts pour un rendement et des économies d'essence accrues.

SERVICE DE MISE AU POINT

Épargnez de l'argent ET évitez-vous des problèmes...

Si votre véhicule commence à faire des caprices, mieux vaut laisser à nos techniciens certifiés le soin de régler les problèmes mineurs avant qu'ils ne s'aggravent entraînant des frais souvent onéreux. Vous avez le choix entre payer un peu maintenant ou "beaucoup trop" demain. Pour un véhicule toujours à son meilleur, Canadian Tire est l'option qui s'impose.



4 cylindres <i>Bougies incluses</i>	64⁹⁹ <small>plupart des autos</small>
6 cylindres <i>Bougies incluses</i>	79⁹⁹ <small>plupart des autos</small>
8 cylindres <i>Bougies incluses</i>	79⁹⁹ <small>plupart des autos</small>

SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT ET SILENCIEUX MOTOMASTER

Silencieux posés, à partir de

39⁹⁹

Shadow/Sundance 1991-94
4 cylindres sauf turbo

- Nous avons une gamme complète de silencieux et tuyaux aluminés de qualité, très durables
- Nous avons une garantie avantageuse sur les silencieux posés, à l'échelle du pays
- Nous honorons les garanties de nos principaux concurrents
- Nous inspectons le système d'échappement sans frais

GARANTIE DE 2 ANS SUR TUYAUX

Exemples de système d'échappement (du convertisseur jusqu'au silencieux)

Exemple:
Cavalier/Sunbird
1987 à 1989, 4 cylindres
à tuyau de sortie simple

99⁹⁹

Exemple:
Caravan/Voyager 1987 à 1990
3L avec silencieux auxiliaire sauf modèles Grand et à traction intégrale

149⁹⁹

Exemple:
Berline Accord
1986 et 1987
sauf SEI

189⁹⁹

Le prix comprend: tuyau d'échappement, tuyau de sortie (si nécessaire), silencieux, brides, main-d'oeuvre
Pièces et pose supplémentaires (non comprises) sur certains véhicules

Techniciens qualifiés • Pièces de qualité • Garanties à l'échelle du pays

Le génie mécanique récompensé

La Society of Automobile Engineering a reconnu cet été le talent indéniable de deux étudiants en génie mécanique, originaires de Stormoway, Michel Gosselin et Pascal Duquette, classés au huitième rang sur 97 équipes représentant autant d'institutions universitaires des États-Unis, du Mexique et du Canada lors de la plus presti-

gieuse compétition de génie mécanique en Amérique du Nord qui se déroulait à Détroit.

Au départ, 19 étudiants de diverses institutions de Sherbrooke devaient présenter un bolide le plus léger possible et dont la performance devait quasi égaler les écuries du Grand Prix de Formule 1.

Le coût de production de ce véhicule

ne devait pas dépasser 8 000\$ à l'échelle de 1 000 exemplaires. Leur bolide pesant 550 livres peut atteindre une vitesse de 100 km/h en 4 secondes et le coût de production n'a pas dépassé 7 042\$.

Lors des préliminaires québécois, leur bolide s'est d'abord classé au deuxième rang, ce qui lui a valu d'être exposé durant trois semaines au Casino de Montréal et présenté à la télévision à l'occasion du Grand Prix de Formule 1 tenu en juin sur le circuit Gilles Villeneuve.

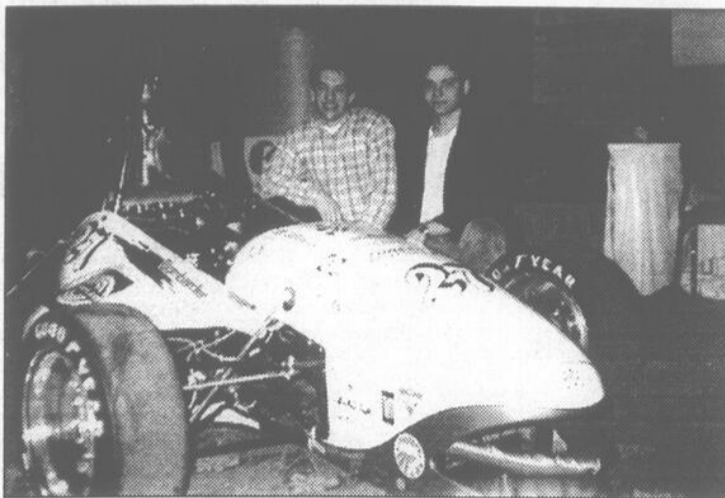
Classement bien mérité car les étudiants participants à ce projet ont dû réaliser des activités de financement, chercher l'appui de commanditaires afin d'amasser les 3 500\$ nécessaires à la confec-

tion et au montage de leur prototype. Les firmes Camoplast et Bombardier se sont associées au projet comme principaux bailleurs de fonds.

À l'occasion du

dévoilement du véhicule par la Chambre de Commerce de Sherbrooke, le maire Jean Perreault a souligné l'initiative de l'interrelation des Sciences appliquées de l'Université de Sherbrooke pour la conception et la réalisation du projet, le Centre d'enseignement

professionnel 24 Juin, pavillon Triolet, pour l'usinage des pièces ainsi que le Cegep de Sherbrooke, volet administration, pour la comptabilité. «Vous nous donnez une leçon, les jeunes!» leur a-t-il dit.



Pascal Duquette et Michel Gosselin ont fait une entrée remarquée dans le fabuleux domaine de la construction automobile.

Course aux hydro-dollars

La redistribution d'un fonds de développement de 206 251\$ créé par Hydro-Québec à la suite des travaux de renforcement de son réseau de Thetford Mines suscite des déchirements dans le milieu municipal.

Hydro-Québec a prévu compenser les municipalités de Stratford, Stormoway, Nantes et Lac-Mégantic, ainsi que la MRC du Granit, dans le cadre d'un programme spécial favorisant le développement économique, de compétence régionale, ainsi que la protection de l'environnement, celle-là de compétence locale.

Selon les règles de ce programme, la MRC du Granit aurait droit à une enveloppe minimale de 50 000\$ pour le développement ainsi

qu'un minimum de 30 000\$ pour l'environnement. Il resterait ainsi 126 000\$ à répartir entre les quatre corporations municipales.

Mais voilà, le conseil de la municipalité de Nantes a ouvert le bal en adoptant le 5 août dernier une résolution demandant à ce que l'enveloppe globale de 206 251\$ soit redistribuée à travers les quatre municipalités identifiées au programme, sans tenir compte de la MRC du Granit.

Cette dernière n'entend cependant pas renoncer à sa part du gâteau. La MRC a d'ailleurs déjà prévu la tenue d'une assemblée de consultation publique sur des projets à prioriser dans le milieu, plus tard au cours de l'automne.

LA TROUPE MÉCADANSE

est de retour pour vous faire danser!



Ballet-Jazz • Claquette • Comédie Musicale • Gigue

Nouvelle session pour filles et garçons de 5 à 18 ans clôturée par un spectacle à la Polyvalente Montiqua

FAITES VITE!

Il reste encore quelques places pour Lac-Mégantic, Ste-Cécile, Audet, Woburn, Lac-Drolet et St-Sébastien

Pour informations:

Annick Lavallée
583-1492

VENTE PRÉ-AUTOMNALE

20% à 50% sur tous les végétaux (sauf hydrangea)

Lilas 50%

Cèdre globe 40%

Arbres fruitiers 30%

Fleurs vivaces 25%

Germain Lessard
6693, rue Wolfe, Lac-Mégantic
583-2326

HEURES D'OUVERTURE

lundi au vendredi 8h00 à 17h30
samedi 8h00 à 17h00
Dimanche 10h00 à 17h00



Les Jardins du Lac

Laitue frisée
Qué gr 24
47¢

Laitue feuille de chêne
Qué de serre gr 16
1 37

Carottes
Qué sac 5 lbs.
87¢

Concombre anglais
Qué moyen
97¢

Aubergine
Qué grosse
67¢ lb
1,485 kg

Pêches panier
Ont 3 litres
3 27^{ch}

Pommes (nouvelle récolte)
Qué Rougemont
Mc Intosh, Lobo, Paulared, Jersey Mac
67¢ lb
1,485 kg

Filet d'aiglefin
Frais
5 57^{lb}
12,275 kg

Crevettes Matane
Produit congelé (400 gr)
8 47^{ch}

Coquille St-Jacques
Produit maison congelé (4 pouces)
2 97^{ch}

Spéciaux valides du 9 au 15 septembre 96

4094, rue Laval
Lac-Mégantic
583-1437

Saisie de 3 kilos de mari

Les agents de la Gendarmerie Royale du Canada de Lac-Mégantic assistés des agents de la Sûreté Municipale et des agents

de la Sûreté du Québec de Lac-Mégantic ont procédé à la saisie d'environ 3 kilos de marijuana et de près de 70 grammes de résine

de cannabis dans une résidence de Lac-Mégantic, dans la soirée du 2 septembre.

Les policiers ont procédé à l'arrestation

de cinq personnes, dont quatre adultes et un mineur. Deux sont des résidents de St-Georges de Beauce, deux sont de Lac-Mégantic et un de Sherbrooke. Des accusations de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic seront portées contre les cinq individus.

L'attirail servant à la fabrication de résine de cannabis a aussi été saisi sur place.

Vente de pommes par le Club des pompiers

Le Club des pompiers, région Lac-Mégantic, organise pour la dixième année, sa vente de pommes. Cette activité de collecte de fonds aura lieu samedi le 14 septembre, de 8h00 à 16h00, sur la rue Laval à la hauteur de la rue Gendreau.

Les pompiers offriront des sacs de pommes pour la somme de 2,00\$. L'objectif de cette campagne est la vente de 2000 sacs de pommes.

L'argent ainsi recueilli servira uniquement à l'achat d'équipements de sauvetage,

afin d'améliorer le service de secours et de sauvetage.

Le Club de pompiers a acquis au fil des années des équipements pour l'intervention en milieu élevé, l'accident en milieu de travail, etc.

«L'unité de secours est au service de

la grande région de Lac-Mégantic pour les sauvetages routiers, sauvetages nautiques, intervention en milieu élevé, accident en milieu de travail, etc.» rappelle le président Yvan Dostie.

Boucherie Chez GUY

Les spécialistes



SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

STEAK MINUTE
Boeuf cat. "A"
3 98\$ lb
STEAK
Intérieur de ronde
2 98\$ lb

ROSBIF DE POINTE
Surlonge
2 98\$ lb
6,57\$/kg

RÔTI ÉPAULE PORC
"Picnic-frais"
1 58\$ lb
PORC HACHÉ
"Maigre"
1 78\$ lb

CUBES DE PORC
À bouillir
"Maigre"
2 98\$ lb

Spécial du mois
CUBES BOEUF
À bouillir
"Extra-maigre"
2 98\$ lb
6,57\$/kg

OUVERT 7 JOURS
le dimanche de 10h00 à 17h00
Marchand participant "LOTO-MAGOTS 96"

Plusieurs autres spéciaux en magasin

4298 Laval - Lac-Mégantic - 583-0617

Moniteurs en secourisme recherchés

La Société canadienne de la Croix-Rouge recherche des candidates et candidats de 18 ans et plus, dynamiques et disponibles, pour devenir moniteur en secourisme.

Ces candidates et candidats recevront une formation de la Croix-Rouge d'une durée de 28 heures. Cette formation sera dispensée au

360, Terril à Sherbrooke les 14-15 septembre et 5-6 octobre 1996.

Suite à cette formation, les candidates et candidats pourront enseigner le secourisme et la réanimation cardiorespiratoire au public. Les régions à desservir sont celles des Bois-Francs, Shefford-Brome-Missisquoi et l'Estrie.

Les prérequis sont les suivants: détenir un certificat à jour en secourisme général de la Croix-Rouge (secourisme général de l'ambulance St-Jean, soins d'urgence aquati-

que ou une formation de 16 heures de la CSST) et un certificat en soins immédiats d'au moins d'un an.

Le coût de la formation est de 250\$ comprenant l'inscrip-

tion et la documentation.

Toute personne intéressée ou désirant s'informer est priée de contacter M. Yvon Bessette au 1-800-363-7305, poste 3025.

La CSN à l'aide

Le Conseil central de l'Estrie (CSN) vient d'annoncer sa contribution pour les sinistrés de La Patrie avec un don de 375\$ versé à Centraide-Estrie. Une lettre invitant ses 110 syndicats affiliés à envoyer leur contribution devrait

permettre de recueillir d'autres montants auprès des travailleurs.

Le président de la CSN-Estrie, Janvier Cliche, dit souhaiter que cette campagne de solidarité pour les gens de La Patrie puisse permettre d'alléger quel-

que peu les pertes subies. Les membres de la CSN dont plusieurs travaillent dans la MRC Haut-St-François se sont dit heureux d'apporter une contribution supplémentaire à celles déjà recueillies.

Salon Cheveux

- Coiffures inédites
- Traitement du cuir chevelu
- Teintures
- Bronzage U.V.A.
- Ongles

5368 Frontenac
Lac-Mégantic
(819) 583-1167

Votre bien-être et votre image nous tiennent à cœur!

Amical
AUTOMOBILES
INC.

3354, rue Laval
Lac-Mégantic
583-4545

FRAPPE ENCORE!



Les camions les mieux cotés par le guide de l'auto

Vu le succès record des ventes pour juillet et août sur nos camions, nous vous offrons:

2,9% à 7,9% ou 500\$ à 3000\$ sur différents modèles 1996
+ Rabais du concessionnaire + Changement d'huile gratuit pour un an



YVON ROSA
Président



GILBERT LAMBERT
Vendeur



RENÉ CÔTÉ
Vendeur



SÉBASTIEN AUDET
Vendeur

Nous avons encore un très beau choix de modèles 1996 en inventaire

Il faut faire de la place pour les modèles 1997

La paroisse Notre-Dame de Fatima en liesse



Les membres du Comité du 50^e: le curé Raymond-Marie Morin, Marcienne Vachon, Geneviève Lemieux, Jacqueline Vachon, Yolande Boulanger; en arrière-plan, Joseph Vallée, Marius Perron, Majella Roy, Wilma Breton, Gilles Gagnon, Léon Dostie et Joseph Lacroix.

Nous voilà déjà à souligner cette grande fête des retrouvailles du 8 septembre. Une journée qui prend toute sa valeur mémorable pour chacun des participants. La journée débute par une messe grégorienne

à 10h30, présidée par Mgr André Gaumont. Après la messe, le banquet des retrouvailles sera servi au sou-bassement de l'église. La fête se poursuit avec un après-midi rempli de belles surprises et



Comité de l'album: Clément Lessard, Wilma Breton, Lucette Fillion et Yolande Boulanger.

d'émouvants souvenirs à partager ensemble.

Revivez une période de l'histoire de la paroisse Notre-Dame de Fatima, en vous procurant l'album-souvenirs qui sera vendu en après-midi par les membres du comité du 50^e.

Archerie Drolet



Spécialité: Équipement chasse à l'arc

- Arc neuf équipé 3995
 - Fusil poudre noir (en magasin)
 - "Call" original Buck Expert
- Ouverture le soir et les fins de semaine

549-2067 Ghyslain Fortin

Nouveau

À partir du 4 septembre

Le Salon de Coiffure
JACQUES GRIMARD
212, rue Principale, Lambton

Vous offrira un service de coiffure pour dames avec
Claudelle Grimard, coiffeuse

Bienvenue aux dames



Claudelle Grimard

Pour rendez-vous:
486-7186

Les 10 ans d'Albatros

Le Mouvement Albatros célèbre ses 10 années d'existence. Vous, membres, et votre conjoint êtes cordialement invités à vous joindre aux organisateurs pour la fête qui débutera par la messe de

10h30 en l'église Notre-Dame de Fatima, dimanche le 22 septembre 1996.

Une réception suivra à la salle des Chevaliers de Colomb où un cocktail et un dîner seront servis, au coût de

10\$ par personne. Une chaîne téléphonique vous contactera. Sinon, n'hésitez pas à communiquer avec Jeanine Lavallée au 583-3942. Il est préférable de réserver.

Le Mouvement

Albatros aura le plaisir d'accueillir comme invitées Sr Pearl Berg, fondatrice du mouvement, et Mme Françoise Boutin nouvelle responsable. Une belle surprise vous attend pour clôturer le tout.

Pub Dance

LE MORRISON

Présente la soirée hommage à Styx

Budweiser



Samedi 14 septembre

à 22h30

Le Groupe
RENEGADE

Au Bar Le Foyer

MARQUIS MORIN

19, 20, 21, 22

et 26, 27, 28, 29 septembre

Ouvert du mercredi au dimanche

À NE PAS MANQUER

Au Bar Le Foyer

Les "Mercredis Sports" du Bar Le Foyer

Les "5 à 7" du jeudi et vendredi

Promotion spéciale et goûter

AUCUN DÉPÔT*
AUCUN INTÉRÊT*
AUCUN PAIEMENT*
AVANT JANVIER 1997*

* À l'achat d'une motoneige Ski-Doo neuve
Du 1 septembre au 31 octobre 1996
Sur approbation de crédit

DES MOTONEIGES QUI VOUS DONNENT TOUT... SANS RIEN DEMANDER.

Durant la promotion Célébration 1997, nos nouvelles motoneiges Ski-Doo vous offrent tout ce dont vous rêvez. Et vous n'avez rien à payer: aucun acompte, aucun intérêt et aucun paiement avant le 1er janvier 1997 à l'achat d'une motoneige Ski-Doo neuve. De plus, obtenez une excellente valeur de rachat pour votre motoneige usagée et deux cassettes vidéo Ski-Doo gratuites lors de votre visite chez un concessionnaire Ski-Doo. Venez profiter de Célébration 1997 dès aujourd'hui!



ski-doo.

DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE.

GARAGE
Rejean Roy

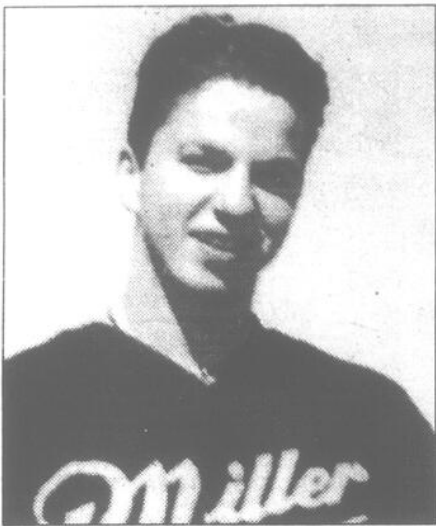
2760, rue Laval
Lac-Mégantic

583-5266

DÉCÈS

LAC-MÉGANTIC

GAGNON (Michel)



Le 24 août 1996 est décédé accidentellement à Milan, à l'âge de 20 ans, Michel Gagnon, fils de Claude Gagnon et de Laurette Bolduc. Il était domicilié à Lac-Mégantic, autrefois de Disraëli.

Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses frères: René Gagnon de Québec, Jean-François Gagnon de Disraëli, André Gagnon de Disraëli, sa grand-mère: Jeannine Sévigny-Gagnon (Julien Caron) Disraëli ainsi que plusieurs autres parents, oncles, tantes, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en la paroisse Ste-Luce de Disraëli, le 31 août 1996. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Gilles Noël.

Les servants de messe: Vincent Bouffard et Éric Bilodeau, la croix portée par Marc Mercier, les lectures par Sophie Fredette, un hommage par Marc Mercier et la quête par: René Lavallée et Stéphane Pouliot.

Le cercueil était porté par MM: René Gagnon, Marco Bolduc, Jean Simoneau, Vincent Roy, Marc Vallerand et Sébastien Brochu.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire
Jacques & Fils Inc.
Jean-Pierre Jacques, P.D.G.
50 ans de service, 1946 à 1996

COOKSHIRE

ROBERT (Mme Thérèse)



Le 27 août 1996 est décédée à sa résidence, à l'âge de 80 ans, Madame Thérèse Robert, épouse de feu Barthelemy Roy. Elle était domiciliée à Cookshire.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belle-fille: Michelle Roy (Roland Bédard) L'Annonciation, Clémence Roy (Yves Vigneault) Bury, Francine Roy (Clyne MacDonald) Gould, Patrice Roy de Cookshire, Jean-Denis Roy (Monique Turcotte) St-Isidore d'Auckland; ses petits-enfants: Claude, Annie, Nadia, Simon, Martin, Frédéric, Sébastien; ses frères, soeurs, beau-frère et belles-soeurs: Jean-Louis Robert (Léonne Bédard) Montréal, Georgette Robert de Montréal, Simone Robert (Albert Bilodeau) Lac-Mégantic, Daniel Robert (Pierrette Côté) St-Bruno Lac-St-Jean, Laura Breault-Robert de Lac-Mégantic, Simone Bédard-Robert de Granby, Irène Couture de Marsboro; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Mathias Roy (Jeanne Badeau) Lac-Mégantic, Louise Roy (Rosaire Raby) Cité deux Montagnes, Thérèse Roy de Cité deux Montagnes, Bella Roy de Cité deux Montagnes, Jos Roy (Rosella Coulombe) Granby, Rosé Roy-Goupil de Cité deux Montagnes ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, parents et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Ste-Agnès, le 30 août 1996. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Gilles Gingras, assisté de M. l'abbé Bernard Durochers.

Le crucifix a été déposé sur l'urne funéraire par Michelle Roy, les lectures faites par Claude Vigneault, les servants de messe: Frédéric et Sébastien Roy, le porte-croix: Martin Roy.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire
du Granit
Manon Grenier, d.g.

REMERCIEMENTS D'HÔPITAL

Monsieur Benoit Rodrigue et les membres de la famille désirent remercier le dr Daniel Brochu pour tous les dévouements et les bons soins apportés à

Mme Bernadette Rodrigue-Gendron lors de son séjour au Centre hospitalier Lac-Mégantic ainsi qu'à tout le personnel du 3^e étage.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je Vous Salue Marie par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits. Le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
P. F.T.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
R.M.

WOBURN

NOLET (Mme Yvette)



Le 27 août 1996 est décédée au Centre hospitalier Lac-Mégantic, à l'âge de 82 ans, Madame Yvette Nolet, épouse de feu Hervé Guérard. Elle était domiciliée à Woburn.

Elle laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: Jean-Marie (Pauline Boulanger) Woburn, Léo-Paul (Céline Bourque) Woburn, Marc-André (Liliane Rousseau) Woburn, Maurice (Marielle Tellier) Woburn; ses petits-enfants: Lise, Roland, André, Marcel, Liette, Yanick, Stéphane, Karine, Claude, Mélanie, Daniel, Sylvie, Caroline, Marie-Pier et Michèle; ses arrière-petits-enfants: Karine et Maryse Dubois, Patrick, Michel, Martial et Bruno Lacasse, Cynthia et Marianne Guérard, Martin Grenier; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Lionel Nolet (Éva) Lac-Mégantic, Robertine Nolet (Antonio Rousseau) Lac-Mégantic, Thérèse Nolet (Raoul Compagna) Woburn, Françoise Nolet (feu Bertrand Mc Kenzie) Magog, André Nolet (Jaqueline) Magog, Marguerite Nolet (feu Louis-Émile Leclerc) Magog, Monique Nolet (ami Ghyslain) Lac-Mégantic, feu Philippe Nolet (Solange Bourque) Milan; ses beaux-frères et belles-soeurs: Rachel Guérard (feu Rosaire Marcoux) St-Julien, Aurore Guérard (feu Adélaré Daigle) Princeville, Edgard Guérard (feu Rachel) Drummondville, feu Roland Guérard (feu Rachel) Princeville, Gérard Guérard (Madeleine) Princeville, Jeanne D'Arc Guérard de Victoriaville, Jean-Louis Guérard (Estel) St-Adrien d'Irlande, Monique Cloutier (Michel) Plessisville, Armand Guérard (Thérèse) Plessisville, Robert Guérard (Aline) Princeville, Maurice Guérard (Pierrette) Kingsey Falls, Marguerite Caron (Gérard) Plessisville ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en la paroisse St-Augustin de Woburn, le 30 août 1996. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Guy Boulanger.

Le crucifix a été porté par Karine Dubois, la quête faite par sa petite-fille Liette Guérard et l'amie de son petit-fils, Danielle Poulin.

Le cercueil était porté par MM: André Daigle, Roland Guérard, Marcel Guérard, André Guérard, Camille Dubois, Daniel Guérard.

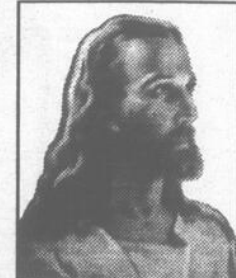
Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire
Jacques & Fils Inc.
Jean-Pierre Jacques, P.D.G.
50 ans de service, 1946 à 1996

MESSE ANNIVERSAIRE



Une messe 1^{er} anniversaire sera célébrée dimanche, le 15 septembre 1996 à 11 heures en l'église de La Guadeloupe en la mémoire de **M. HILARION DUBORD**. Parents et amis sont invités à y assister. Ton épouse Léonne et tes enfants



NEUVAIN AU SACRÉ-COEUR

Puisse le SACRÉ-COEUR DE JÉSUS ÊTRE ADORÉ, GLORIFIÉ, AIMÉ ET PRÉSERVÉ À LA GRANDEUR DU MONDE, AUJOURD'HUI ET TOUJOURS. SACRÉ-COEUR DE JÉSUS, PRIEZ POUR NOUS, SAINT-JUDES TRAVAILLEUR DE MIRACLES, PRIEZ POUR NOUS, SAINT-JUDES SECOURS DES DÉSESPÉRÉS, PRIEZ POUR NOUS. (DIRE 9 FOIS PAR JOUR, 9 JOURS DE SUITE, À LA 9^E JOURNÉE TA FAVEUR SERA EXAUCÉE. FAUT PROMETTRE DE FAIRE PUBLIER AVEC INITIALES).
P. S.C.

MESSE 10^e ANNIVERSAIRE

"Voilà dix ans que tu nous a quittés et tu es toujours dans nos pensées."



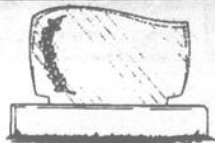
Claudette et Germain ainsi que les enfants invitent parents et amis à assister à la messe 10^e anniversaire dimanche le 15 septembre 1996 à 10h30, à l'église Notre-Dame de Fatima en la mémoire de **CAROLINE LESSARD**

Les Granits Appalaches

151 rue Industrielle, Lac-Drolet

Directement du manufacturier
Jusqu'à 25% de rabais sur les stocks
Lettrage et dessin assistés par ordinateur
Tél.: 549-2002
sans frais: 1-800-567-6195

Une seule personne pour vous servir!



Lettrage de Monument

R. Michaud enr.
3280 Renaud, Lac-Mégantic

583-1080 (7 jours)

- Lettrage au cimetière
- Remise à neuf de monument existant



Richard Michaud

Au service de la région depuis 1954

MONUMENTS FUNÉRAIRES

Les Pierres du Souvenir
Lac-Drolet Qc

Directement de l'atelier Service de lettrage au cimetière

Famille Bolduc, prop.
608 Principale, Lac-Drolet G0Y 1C0
Atelier 819-549-2637
1-800-567-2637

Nous sommes ouverts
6 jours par semaine

REMERCIEMENTS
AU SAINT-ESPRIT
pour faveur
obtenue
P. M.C.

REMERCIEMENTS
À MARIE
pour faveur
obtenue
P. P.P.

REMERCIEMENTS
AU SACRÉ-COEUR
DE JÉSUS
pour faveur
obtenue
N.R.

REMERCIEMENTS
À ST-JUDES
pour faveur
obtenue
P. J.P.

Casser maison

Des parents «placés» par leurs enfants... Ça arrive bien plus souvent qu'on ne le pense. Plusieurs personnes âgées craignent, avec raison, de subir cela. Demandez-leur, tous ont connu des aîné(e)s qui, parti(e) visiter un foyer avec leurs enfants, ne sont jamais retourné(e)s chez eux. On peut éviter ces situations d'abus si on conserve la direction de sa vie et qu'on s'ouvre aux inévitables changements du vieillissement.

Il y a quelques années, mon mari et moi parlions souvent de notre retraite. Nos priorités à ce moment-là étaient: notre maison avec le grand potager, les arbres fruitiers et le jardin de fleurs. Nous avions un très grand terrain.

Lentement on se préparait à la retraite. Nous avions fait réparer le toit de la maison, changer les fenêtres, vérifier la tuyauterie, l'électricité et enfin nous avions fait faire une immense portaitio pour observer nos oiseaux. Voilà, nous étions enfin prêts pour notre retraite.

Mais un beau jour, tout a basculé. Nous étions venus à Sherbrooke visiter ma soeur qui habitait une maison pour personnes pré-retraitées et retraitées. L'endroit nous a enchanté et après plusieurs discussions, nous sommes dit: «C'est bien beau ici dans notre maison mais, dans 5 ou 10 ans, est-ce que nous pourrions toujours demeurer et prendre soin de tout ça?» Autre chose, à l'endroit où nous demeurions, il n'y avait pas de transport en commun et nous étions loin des services. C'est là que nous avons opté pour le changement.

Tout ça était bien beau, mais il fallait informer nos enfants de notre projet parce qu'à ce moment-là, on demeurait à St-Bruno et nos deux filles étaient déjà établies dans les environs. Nous n'avons pas rencontré d'opposition de leur part; elles ont été d'accord avec nous.

Comme nous n'avions pas atteint l'âge de la retraite, il fallait s'informer et calculer pour savoir si on pourrait vivre avec nos revenus.

Quand tout ça a été réglé, nous avons loué l'appartement, vendu notre maison, débarrassé des meu-

bles parce que c'est évident que, quand on habite une maison de huit pièces et qu'on aménage dans un quatre pièces, il faut éliminer beaucoup de choses.

Nous avons magasiné beaucoup pour de nouveaux meubles parce que nous voulions continuer de recevoir nos enfants qui demeureraient dans la région de Montréal, sans qu'elles soient obligées d'aller coucher à l'extérieur car, à sept personnes dans un appartement, pour une durée de 3 ou 4 jours, il fallait prévenir.

En parcourant les magasins pour ces achats, il nous semblait que l'on se mariait de nouveau. Le fait d'habiter un petit appartement, on se sentait un peu comme des nouveaux mariés. C'était une nouvelle vie qui commençait.

Dès notre arrivée dans cette nouvelle demeure, nous nous sommes impliqués en faisant du bénévolat; ce qui nous rend heureux, c'est que l'on peut aider quelqu'un.

Nous aimerions en faire davantage, mais les journées et les semaines sont trop courtes.

Dans la vie, il faut savoir tourner la page et ne pas regarder en arrière. Depuis 9 ans que nous habitons cette charmante demeure, il faut maintenant penser plus loin, c'est-à-dire commencer à regarder pour l'autre étape de notre vie. Nous commençons lentement à chercher une place avec plus de services, comme par exemple

avec salle à manger et des soins infirmiers, etc.

Je crois qu'il est important de choisir un endroit nous-mêmes, le temps que nous sommes assez en forme pour le faire, et ne pas attendre que ce soit nos enfants qui le fassent pour nous.

Je souhaite à tous les gens qui vont prendre leur retraite d'être aussi heureux que nous le sommes présentement.

Gabrielle, 71 ans.

PAVAGES
Garneau
Clément Garneau, prés.
Pavage résidentiel et commercial
Estimation gratuite
5992 Jeanne-Mance
Lac-Mégantic
583-1457 • 583-4771

Messe Anniversaire

«Chère Véronique, deux ans déjà ont passé depuis qu'un accident t'a enlevée à nous. Le temps passe mais ton exceptionnelle transparence dans ta personnalité et ton sourire resteront éternellement gravés dans nos coeurs»



Une messe sera célébrée mardi le 10 septembre 1996 à 19 hres en l'église Ste-Agnès en la mémoire de Mlle Véronique St-Pierre décédée le 11 septembre 1994.
Parents et amis sont invités à y assister.

Remerciements

Vous êtes venus nombreux, parents, amis pour partager notre peine. Les mots ne peuvent suffire pour exprimer toute notre reconnaissance pour les nombreux témoignages de sympathie, lors du décès de



Madame Cécile Lemieux-Bédard
survenu le 21 juillet 1996

Votre présence et votre soutien de quelque manière que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort durant ces heures pénibles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
Merci à Mmes Robert Beaudoin et Julip Dallaire pour les bons soins apportés.
Son époux M. Aimé Bédard.

Cartes de Sympathie

VENEZ CONSULTER LA PLUS IMPOSANTE ET LA PLUS PRESTIGIEUSE COLLECTION DE CARTES COMMÉMORATIVES AU QUÉBEC

Sincères Remerciements

de TRANS-CANADA
MODÈLES EXCLUSIFS, SOUVENIRS MORTUAIRES ET SYSTÈME DE RETOUCHES PHOTOGRAPHIQUES INFORMATISÉES HAUT DE GAMME ET CHOIX DE 10 FONDS DE SCÈNES GRATUITS

L'ÉCHO 583-1630
5040, Boul. des Vétérans, Lac-Mégantic

Souper Paroissial de Audet
Dimanche 15 septembre
de 16h30 à 19h00
à la salle municipale

Au menu
Fèves au lard, ragoût de poulet, ragoût de boulettes de lard, dessert maison etc...

Invitation à tous!

Entrée
7,50\$ adultes
4,00\$ enfants 6 à 12 ans
Gratuit enfants 5 ans et moins

POUR UNE AUTO USAGÉE SUPÉRIEURE ET GARANTIE, CHOISISSEZ...

FECTEAU
FORD
MERCURY 499, 14e avenue La Guadeloupe
LA GUADELOUPE
418-459-3431





AUTOS USAGÉES

96- TAURUS LX 15 000 KM	94- PROBE SE 49 000 KM
96- ESCORT LX STATION 7 000 KM	94- LINCOLN CONT. SIGN. 32 000 KM
96- ESCORT LX 2 portes 6 000 KM	93- TAURUS GL 66 000 KM
95- LINCOLN TOWN CAR 17 000 KM	92- SCOUPE SI
95- CONTOUR GL 29 000 KM	92- TAURUS GL 91 000 KM
95- ESCORT LX 2 portes 17 000 KM	92- CROWN VICTORIA 83 000 KM
95- CONTOUR LX DÉMO 4 000 KM	91- PONTIAC SUNBIRD 6T
95- SABLE GS 31 000 KM	91- TAURUS GL 83 000 KM
94- CAVALIER Z22 46 000 KM	91- GRAND PRIX
94- OLDSMOBILE 88 DELTA 39 000 KM	90- TAURUS GL
94- GRAND MARQUIS LS 64 000 KM	90- DODGE SHADOW 77 000 KM
94- ESCORT LX 4 portes 17 000 KM	89- GRAND MARQUIS GS 71 000 KM
94- TAURUS GL 3.8L 45 000 KM	89- LINCOLN SIGNATURE 69 000 KM
94- TAURUS GL 3.8L 32 000 KM	88- PONTIAC FIREBIRD FORMULA
94- MERCURY SABLE 3.8L 42 000 KM	87- COUGAR LS

CAMIONS USAGÉS

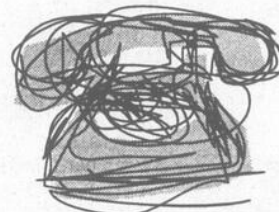
95- WINDSTAR GL 28 000 KM	92- MAZDA MPV 5 PASS. 87 000 KM
95- RANGER XL AUT. 6 500 KM	92- F150 4X4 AUT. Fluro S10
95- WINDSTAR GL 66 000 KM	91- EXPLORER XLT 4X4
94- LUMINA APV VAN 74 000 KM	89- BLAZER 4X4
94- EXPLORER XLT 4X4 37 000 KM	88- AEROSTAR XL 7 PASS.
93- F150 4 X 4 XLT 90 000 KM	87- GMC PICK-UP
93- F150 4 X 2 aut. boîte 38 000 KM	86- RANGER SUPER CAB

NOS CONSEILLERS...

 DONALD MAROIS (418) 227-2963	 JULIEN LESSARD (418) 422-5561	 ENRICO BOLDUC (418) 485-6722	 PROPRIÉTAIRE... VICTOR FECTEAU (418) 228-9117
---	---	--	--

RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC

Un simple coup de fil pour éviter la file



Un simple appel téléphonique (sans frais) et vous obtenez un rendez-vous pour rencontrer le représentant de la Régie des rentes du Québec.

Le représentant de la Régie peut vous renseigner sur le Régime de rentes du Québec (prestations de retraite, de survivants, d'invalidité et partage de gains entre ex-conjoints) et sur les allocations d'aide aux familles du Québec.

Prenez rendez-vous!
1 800 567-3590
LAC-MÉGANTIC

17 SEPTEMBRE 1996
5 NOVEMBRE 1996
7 JANVIER 1997
4 MARS 1997
3 JUIN 1997

Québec

ECHOS D'IL Y A 10 ANS

Extrait de notre édition du 9 septembre 1986

DÉLAI OBTENU- Au terme d'échanges francs et d'une argumentation serrée, le conseiller du quartier centre, Fernand Grenier, a obtenu par ma-

jorité un nouveau délai pour «mûrir» le projet de fluoration de l'eau à Lac-Mégantic, avant d'enclencher le processus de consultation auprès des mi-

nistères concernés.

INVESTISSEMENT À LA RÉCHAPPERIE- Le président du fonds de solidarité FTQ, Claude Blanchet, a annoncé que 1,5 millions seront injectés dans la Réchapperie Beauce ltée. La compagnie possède des succursales à Sherbrooke, Beauceville et Lac-Mégantic.

MISE EN DEMEURE- La ville de Lac-Mégantic a reçu une mise en demeure de La Maison Paternelle, l'enjoignant de cesser toute installation de nouvelles roulottes sur la rue Crémazie.

REFONTE DE LA CARTE ÉLECTORALE- Le député François Gérin a in-

formé que les délimitations de la circonscription de Mégantic-Compton-Standstead pourraient être modifiées. Il est notamment question d'un nouveau comté de Frontenac-Compton.

IL Y A VINGT ANS
Gaston Bouchard, maire de Nantes depuis trois ans, a remis sa démission. Un incendie a détruit tous ses biens quelques mois plus tôt et M. Bouchard s'est acheté une nouvelle de-

meure à Victoriaville.
IL Y A TRENTE ANS
Quelque 2560 élèves fréquentent les écoles de la région.
IL Y A QUARANTE ANS
Sur la recommandation du député Éloi Guillemette, le gouver-

nement octroie 500\$ à la fanfare locale.
IL Y A CINQUANTE ANS
Au conseil municipal, on réitère l'appui de la ville de Lac-Mégantic pour la demande d'un barrage au lac aux Araignées.

HÔTEL • MOTEL RESTAURANT 3 ÉTOILES

300, route 161, Woburn Tél.: 544-4582 Téléc.: 544-9357

Venez déguster

Nos buffets du mercredi au vendredi de 11h30 à 14h00
5,85\$

Nos brunchs de 10h00 à 14h00
8,50\$

Notre table d'hôte tous les soirs de la semaine et fin de semaine à partir de **9,50\$**

Réservez vos buffets pour le temps de fêtes et partys de bureau. On se déplace pour mieux vous servir. Buffet chaud et froid, on demande Michel.

La direction et le personnel vous remercient pour votre présence en si grand nombre au Festival de la grange 3 étoiles.

Pour les brunchs et tables d'hôtes

Première personne: plein prix
Deuxième personne: *moitié prix*

Nom: _____

RÉFLEXION SPIRITUELLE

Lisez 2 Corinthiens 1.1-7

Leçons apprises dans l'affliction

Dieu nous console dans toutes nos afflictions, afin que... nous puissions consoler ceux qui se trouvent dans l'affliction!

2 Corinthiens 1.4

L'expérience est un grand maître. Nous apprenons le plus par ce qui nous affecte personnellement. L'artiste anglais Joseph Turner invita un jour le pasteur et romancier Charles Kingsley dans son studio pour lui montrer une peinture d'une tempête

en mer qu'il venait juste de compléter. Rempli d'admiration, Kingsley demanda: «Comment avez-vous fait pour la rendre si réaliste?» L'artiste répondit: «Lorsque j'ai décidé de peindre cette scène, je me suis dit qu'il me faudrait me rendre sur la côte de la Hollande et demander à un pêcheur de me prendre dans son bateau pendant une vraie tempête. Je savais que c'était la seule façon pour moi de ressentir

mon sujet. Le marin m'attacha au mât afin que je puisse regarder la tempête en toute sécurité. Je l'ai non seulement observée et en ai ressenti la puissance, mais elle a soufflé sur moi jusqu'à ce que j'aie l'impression d'en faire partie. Lorsqu'elle fut terminée, je pus peindre sur la toile toute la furie que j'avais ressentie en mer».

De même, nous pouvons, dans la vie chrétienne, acquérir une certaine sagesse dans les périodes de prospérité, mais c'est à l'école de l'affliction et de la tristesse que nous pouvons apprendre les plus grandes leçons! A.B.

Simpson a déclaré: «Si vous obéissez au Seigneur, chaque épreuve de votre foi sera une bénédiction. Chaque fois que j'ai eu une épreuve, j'ai trouvé, en sortant, un pauvre pèlerin que j'ai pu aider grâce à cette même expérience».

Si vous avez été consolé par le Seigneur dans une période d'affliction, Dieu veut que vous partagiez avec les autres les leçons que vous avez apprises.

-H.G.B.

Pensée: Dieu ne nous console pas seulement pour nous réconforter, mais aussi pour faire de nous des consolateurs.

L'arthrite n'a pas d'âge; l'arthrite c'est sérieux.



Simone Bombardier, porte-parole de la campagne de financement 1996, en compagnie de Marie-Pier, 8 ans, diagnostiquée à l'âge de 18 mois.

Pour un don d'espoir, composez 1800 321-1433

N° enr.: 006004-11

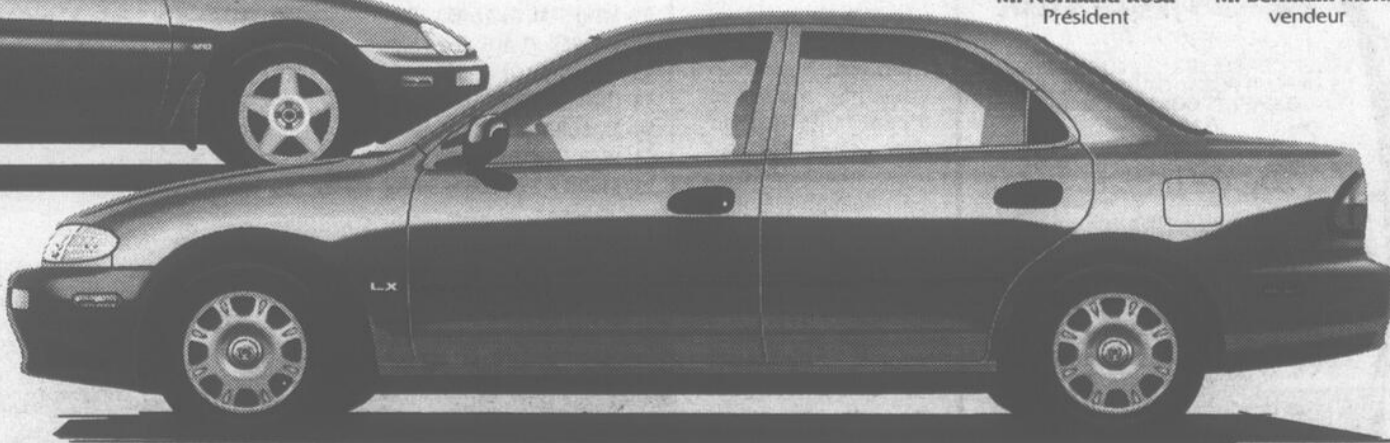
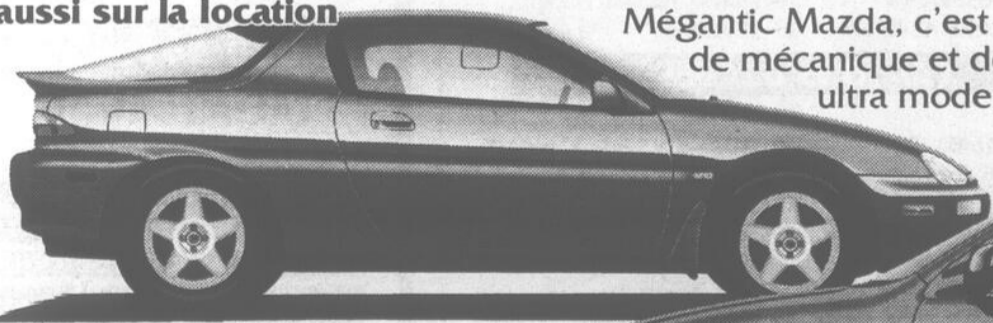
LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

SUPER LIQUIDATION DE MODÈLES 1996

- Aucune offre raisonnable ne sera refusée
- Nos prix s'appliquent aussi sur la location

Des prix à vous couper le souffle

Mégantic Mazda, c'est aussi un atelier de mécanique et débosselage ultra moderne



MÉGANTIC mazda

6435, rue Salaberry, Lac-Mégantic

583-5777



M. Normand Rosa
Président



M. Bernadin Morin
vendeur

La saison culturelle ouverte par Barrette

Après l'été des sinistrés, voici venue la pause humour annonçant pour le 19 septembre la rentrée culturelle à Montignac. Et pour ouvrir la saison, celui-là même qui a conjuré le mauvais sort sur les Saguenéens en animant un gala télévisé sur tou-

tes les chaînes françaises de télévision au Québec, Michel Barrette.

Il s'agit pour Barrette d'un retour devant un public dans des habits cent pour cent neufs, les siens, et non plus ceux de son personnage Hi Ha Trem-

blay qu'il a remisés dans la penderie il y a maintenant plus d'un an. À moins que le déluge ne les ait tous emportés!

Barrette, le vrai, ne manque pas de gueule ni de verbe. Une gueule plus mordante et un verbe plus universel. Ce qui fait dire à ceux qui

ont pu l'apprécier dans son nouveau spectacle, *100% Barrette*, qu'il fait davantage dans la confiance que dans la pitterie. Barrette, côté face, dévoile un formidable talent de conteur. Côté pile, même débarrassé de son chapeau, de ses lunettes et de son langage d'habitant, il n'est pas moins mû par une grande énergie, celle des grands torrents qui se libèrent tout d'un coup de leurs liens et qui transmettent un puissant courant jusqu'aux tripes du spectateur.

Un motivologue, Michel Barrette? En tout cas, ce n'est déjà plus un clown. Un clown n'oserait jamais penser faire rire les gens qui l'entourent en leur racontant sa tentative de suicide manquée ou ses déboires amoureux. Barrette le peut, lui, apportant ainsi la preuve que l'humoriste a travaillé dur sur son art.

À Montignac le jeudi 19 septembre, 21h. Pour faire le plein d'humour, 27\$ un billet adulte, 25\$ étudiant.



Sans maquillage et sans artifices, Michel Barrette vend de l'humour à la pompe. Placez-vous en ligne pour faire le plein.

Cours de BRIDGE

pour débutants dès le mardi 17 septembre

Il y aura également des soirées de Bridge à tous les lundis et mercredis soirs dès le 16 septembre à la salle du Club de l'Âge d'Or de Lac-Mégantic rue Lafontaine.

Le BRIDGE se joue mondialement. Jeu complexe mais stimulant de qualité fort appréciable!

Informations: Claire Labrie
583-5051

UN TOUR DE FORCE!

Aubaine «Freewheeling Deal»!
Trousse de Treuil



Les modèles '97 sont arrivés avec encore plus de FORCE! L'aubaine «Super Freewheeling» commence le 1^{er} juillet et se termine le 31 octobre, 1996. Recevez gratuitement lors de l'achat d'un 1995, 1996 ou 1997 Suzuki King Quad ou LT-F4WD neuf une trousse qui comprend un treuil «Super Freewheeling».

Consultez votre concessionnaire Suzuki pour obtenir tous les détails concernant l'aubaine «Super Freewheeling» et faites une affaire d'or!



Garage
Charles Verret
c.p. 149, 19, rue Gariépy
La Patrie
(819) 888-2208

SUZUKI
L'expérience tant attendue!

PROMOTION POUR SEPTEMBRE

Pour tout
le mois de septembre,
les mobiliers de cuisine
et de chambre en bois
sont laissés à

1/2 prix*

*Identifiés en magasin

5200 FRONTENAC
LAC-MÉGANTIC

583-2404

AGENDA COMMUNAUTAIRE

Lac-Mégantic

Pour les personnes souffrant de phobies, l'association Renaître offre son aide dans toute la MRC du Granit. Composez le (819) 583-3791.

La consommation d'alcool d'une autre personne vous dérange-t-elle ou vous a-t-elle déjà dérangé? Si oui, AL-ANON peut vous aider car il y a dans cette fraternité des personnes qui vivent ou qui ont vécu la même chose que vous. Réunion le vendredi à 20h00 au sous-sol du Centre récréatif inc., 4571 rue Champlain. Information pour

Lac-Mégantic et les environs: 583-0469.

La Magnétothèque du Granit offre un service gratuit de lecture sur cassettes de livres, périodiques et autres. Tél: 583-3482.

Découragé(e)? Seul(e)? Fatigué(e) de vivre? Téléphonez bibliques: 583-1109. Chaque jour, un message d'espoir; chaque semaine, un thème nouveau. Par vos amis, les Adventistes du 7^e Jour.

Des cours de danse débuteront à la salle des Chevaliers de Colomb (boul. des Vétérans) le mardi 10 septembre à

midi pour les 1^{er} et 2^e cours et à 13h30 pour le cours avancé; le jeudi 12 septembre à 18h00 pour les 1^{er} et 2^e cours et à 19h30 pour le cours avancé. Les pratiques et veillées de danse se poursuivent tous les deuxième et quatrième dimanches du mois de 18h30 à 22h00. Pour changement d'horaire, communiquer avec Simone Vigneault au 583-3565.

Membres de l'âge d'or, vous êtes tous invités à une épluchette de blé d'inde jeudi le 12 septembre dès 17h30 au local de la rue La Fontaine. Bienvenue à tous.

Première assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle le mardi 10 septembre à 19h30 à l'endroit habituel. Un invité viendra

parler de la thérapie par le rire. Léger goûter.

Loge des Moose- Chaque dimanche, à compter du 8 septembre, une invitation est lancée à venir entendre Pat Maheux et sa musique western, de 14h à 18h.

La direction du Cercle les Châtelaines soulignera d'une façon spéciale le 10^e anniversaire de ses membres en règle le 28 septembre. Un buffet froid sera servi vers 17h30 suivi d'une soirée dansante. Billets disponibles auprès de Claire Pouliot (583-2109), Laurette Bédard (583-3211) ou au Club Aramis (583-0563). Faites vite!

Les Chevaliers de Colomb de Lac-Mégantic organisent un

déjeuner-brunch dimanche le 15 septembre à leur salle du boulevard des Vétérans, entre 8h00 et 12h30. Les profits et les dons qui pourraient être faits seront remis entièrement aux sinistrés de La Patrie et du Saguenay. Adulte 5\$, enfant de 6 à 12 ans 2,50\$ et gratuit pour les moins de 6 ans.

Marston

Le conseil du club de l'âge d'or de Marston rappelle à ses membres que le mois de septembre est la période propice pour le renouvellement des cartes. Il faut s'informer auprès de la secrétaire Jeanne D'Arc Leclerc.

Audet

Souper paroissial annuel à la salle municipale de Audet le dimanche 15 septembre de 16h30 à 19h00. Au menu, fèves au lard, ragoût de poulet, ragoût de boulettes de lard, dessert maison. Coût: 7,50\$ par adulte et 4\$ pour les enfants de 6 à 12 ans. Gratuit pour les enfants de 5 ans et moins. Bienvenue à tous.

Ste-Cécile

Soirée dansante de l'âge d'or samedi le 14 septembre, au local ha-

bituel. Orchestre au programme.

Réunion des Fermières de Ste-Cécile mercredi le 11 septembre à 19h30 au local habituel. Accueil des membres par le conseil et compte-rendu de la journée d'automne. Présentation du sujet d'étude, échange de plantes intérieur et extérieur. Léger goûter et tirage de prix de présence.

Piopolis

Assemblée mensuelle de l'AFEAS lundi le 9 septembre à 19h30 à la salle municipale de Piopolis. Sujet: présentation du programme d'étude pour l'année 1996-1997. Nouvelles du congrès provincial.

Lac-Drolet

Les serpents d'un bout à l'autre, présenté pour les jeunes de 9 à 12 ans, samedi le 21 septembre, dès 14h, à la bibliothèque de Lac-Drolet. Un rendez-vous à ne pas manquer pour en savoir plus sur ces reptiles méconnus mais combien fascinants.

Lambton

Assemblée mensuelle des Fermières, mercredi le 11 septem-

bre à la salle de la fabrique à 17h30.

Courcelles

Réunion des Fermières de Courcelles le 11 septembre à 19h30 à la salle municipale. Une invitation spéciale en ce début de saison alors que le programme des activités de l'année 1996-1997 sera distribué.

La Guadeloupe

Soirée de danse de l'Age d'Or vendredi le 13 septembre à 20h à l'école St-Louis, 11^e rue Ouest, La Guadeloupe. Musique Alain Plante.

St-Méthode

Le Club de l'âge d'or Beau Soleil de St-Méthode organise une soirée dansante dimanche le 15 septembre à 20h à la salle municipale. Orchestre au programme et prix de présence.

MESSAGE

Un appel est lancé aux personnes atteintes de la maladie d'Addison qui aimeraient se regrouper pour échanger sur leur situation commune inhérente à cette maladie. Les personnes intéressées peuvent téléphoner au (819) 846-3011.

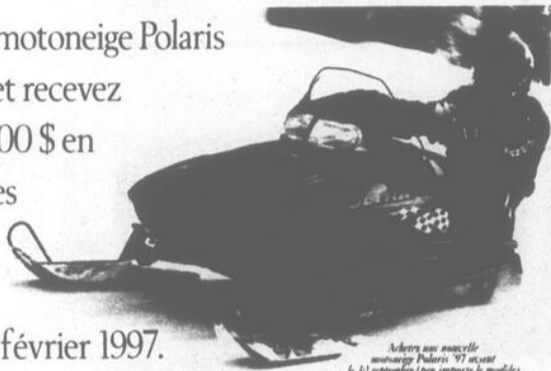
Le représentant de

la Régie des rentes du Québec sera à Lac-Mégantic le mardi 17 septembre pour rencontrer les personnes qui désirent obtenir des renseignements sur le Régime de rentes du Québec et les allocations d'aide aux familles du Québec. Pour obtenir un rendez-vous, composez sans frais le 1-800-567-3590.

La Société Alzheimer de l'Estrie présente, lundi le 16 septembre à 19h au local 1501 de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke (Pavillon d'Youville), au 1036 Belvédère Sud à Sherbrooke, une soirée conférence ayant pour thème l'hébergement en unité protégée. La conférencière est Mme Jacqueline Francoeur, infirmière chef unité 36 Pavillon d'Youville. Bienvenue à tous.

Avis: Les annonces pour l'Agenda communautaire doivent parvenir à l'Écho de Frontenac au plus tard à 17h00, le mercredi précédant la date de parution désirée.

Achetez une nouvelle motoneige Polaris avant le 30 septembre et recevez gratuitement jusqu'à 400 \$ en vêtements et accessoires ou choisissez l'option aucun paiement, aucun intérêt jusqu'en février 1997.



Achetez une nouvelle motoneige Polaris '97 avant le 30 septembre (les impôts à l'achat et vos accessoires, sans aucun frais supplémentaires, d'un contrat d'entretien annuel de deux ans).



Prenez possession d'une nouvelle motoneige Polaris en stock chez votre concessionnaire avant le 30 septembre 1996 et découvrez que les plaisirs de

l'hiver appartiennent à ceux qui s'y prennent tôt. Vous pourrez choisir gratuitement 400 \$ d'accessoires et de vêtements WinterWear*, ce qui ira bien avec votre nouvelle motoneige, ou choisissez l'option aucun paiement, aucun intérêt jusqu'en février 1997** en plus de recevoir gratuitement 175 \$ de vêtements et d'accessoires. Vous jouerez aussi d'une adhésion gratuite à la famille



N'oubliez pas de bien combattre votre motoneige pour l'hiver!

PRO Polaris (Propriétaires Reconnus Officiellement), peu importe le modèle que vous achetez. C'est une association qui offre plein d'avantages aux motoneigistes. Mais allez vite voir votre concessionnaire Polaris! *Après le 30 septembre, le montant de l'offre sera graduellement réduit jusqu'à ce qu'il soit...trop tard.



Les vêtements WinterWear de Polaris allient style et confort.

SCA LAC-MÉGANTIC-LAMBTON

Lac-Mégantic

583-4444

POLARIS Croyez - le.

*Offre valable chez les concessionnaires participants seulement et limitée aux modèles en stock. Pour obtenir plus de renseignements sur cette offre ou sur les modèles en stock, passez un concessionnaire Polaris près de chez vous. Cette offre est interdite aux cadres et aux employés des Industries Polaris Inc., ainsi qu'aux distributeurs et aux pilotes de courses de Polaris. Elle ne s'applique pas aux flottes gouvernementales ni aux machines en location.

**+ Cette offre est réservée aux résidents du Canada seulement et n'est disponible que chez les concessionnaires Polaris participants sur approbation du crédit. Pour connaître le marchand Polaris le plus près de chez vous, composez le 1-800-POLARIS ou contactez-nous par messagerie électronique à: <http://www.polarisindustries.com>

© 1997 Les Industries Polaris Inc.

JOURNÉES PORTES FERMÉES

Veillez prendre note que nous tiendrons des **jours portes fermées** durant la semaine du **13 au 20 septembre** à l'occasion de notre participation au **Gift Show de Toronto**. Voilà une excellente occasion de faire du lèche-vitrine sans être tenté. Nous vous rappelons que nos produits tels que les **coffrets, cache-pots, masques, jeux d'échecs, horloges et chandeliers**, sont faits entre autre à partir de matériaux récupérés auprès des industries de la région et que vous bénéficiez de **25% de rabais** sur les prix qui ont cours en Ontario, Manitoba, Nouveau-Brunswick et bien sûr dans le reste du Québec. Profitez de votre prochain besoin d'une pinte de lait pour faire un tour; nous sommes voisin du Dépanneur du Nord.

Bonne visite!

Prenez note que la prochaine semaine porte fermée aura lieu en octobre lors du Boston International Festival.

L'ARTYCLE COURTAGE EN ART

2610, rue Laval nord
Lac-Mégantic

583-4525

Tout de bronze animés

Les arts visuels en salle

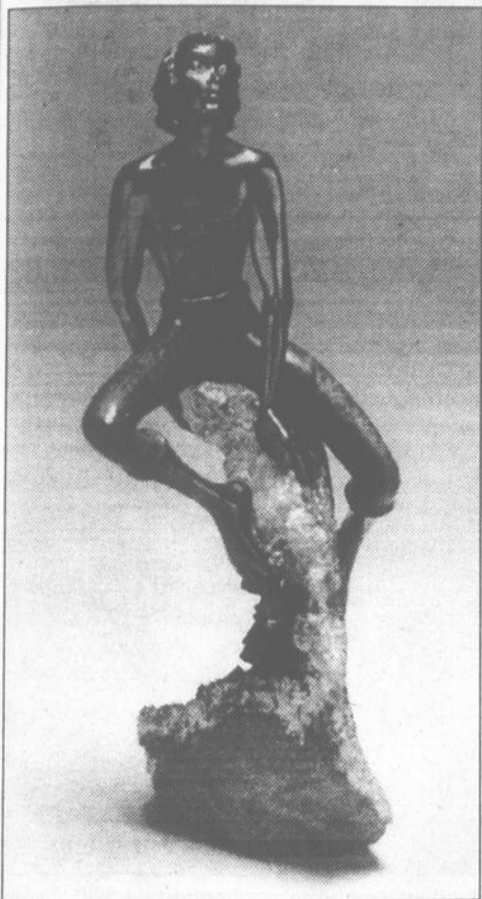
(RT)- Tout un choc attend les amateurs d'arts visuels à la rentrée, les 20, 21 et 22

septembre au CLSC Maria-Thibault. Émerveillement assuré devant la beauté des piè-

ces de bronze du sculpteur Nicole Taillon, invitée avec d'autres artistes de la Galerie Jeannine Blais pour ouvrir une nouvelle saison des Arts Visuels Mégantic.

L'univers de Taillon est peuplé de raffinés personnages, guerriers, trapézistes, sorciers et musiciens que l'on devine tous animés malgré la lourdeur du matériau qui les compose. Entre les doigts du sculpteur, le bronze s'élanche en d'élégantes formes humaines comme par magie.

Nicole Taillon s'est mérité plusieurs prix et distinctions depuis 1980. Ses œuvres font désormais partie de nombreuses collections privées et d'entreprises dont une murale en bronze de 5 mètres d'envergure. L'artiste présentera elle-même quelques-unes de ses œuvres lors du vernissage du 20 septembre. Elle expliquera comment naît une pièce de sculpture et par quelles délicates prouesses elle arrive à leur donner un sens.



Le souhait, un bronze sur améthyste. «Le corps juché comme une fleur délicate sur la masse abrupte de la rude réalité».

NUTRITION COOP DU LEVANT

Les plantes amies du système digestif et du foie

Pissenlit: cholagogue, hépatique, et purgatif du sang stomacal

QUELQUES DÉFINITIONS:
Amphocholérétique: combat l'augmentation pathologique de la sécrétion biliaire, mais augmente une sécrétion

trop faible. Cholagogue: substances qui favorisent l'excrétion de la bile contenue dans la vésicule biliaire. Cholérétique: substances qui augmentent la sécrétion de la bile.

Quelques plantes amies du système digestif: Radis noir: nom

latin raphanus sativus niger; constituants principaux: raphanol (essence sulfurée) vitamines B C et trocophérol. Propriétés: Cholagogue provoque le vidage de la vésicule biliaire, stimulant de la cellule hépatique.

Artichaut: nom latin cynara scolymus, constituants principaux vitamine A B sels minéraux, manganèse, phosphore et fer. Propriétés: Cholérétique (augmente la sécrétion biliaire) stimulant pour aider dans les cas de

congestion et d'insuffisance hépatique stimule l'action anti-toxique du foie.

Boldo: constituants

principaux: boldine et boldoglucine. Cholagogue dans les cas d'insuffisance hépatique, propriétés stomacales.



GILLES LACROIX
ENTREPRENEUR
ÉLECTRICIEN INC

résidentiel • commercial • industriel

ESTIMATION GRATUITE

819-583-3530

LÉRITONE SENIOR



Tel qu'annoncé à la télé!

Donne toute l'énergie dont la personne âgée a besoin.

Leritone Senior est donc recommandé à toutes les personnes qui désirent conserver le plus longtemps possible leurs facultés intellectuelles et éviter les sensations d'épuisement, le manque d'entrain, les problèmes de sommeil et les baisses de mémoire et de vigilance.

Leritone junior soutient l'effort intellectuel chez les jeunes

Ils doivent pouvoir disposer de toutes leurs capacités physiques et intellectuelles. Or, la fatigue et la nervosité causées par l'appéhension ou le stress peuvent engendrer chez eux un déséquilibre de l'activité métabolique susceptible d'entraîner un relâchement de l'attention et une baisse de mémoire.

LÉRITONE JUNIOR



2\$ en moins sur chaque produit en présentant cette annonce

Nouveau
Maintenant PAINS CHAUDS à tous les jours à partir du mercredi



COOP du LEVANT
aliments naturels

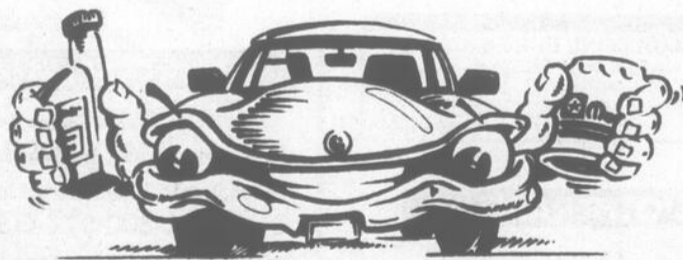
5335 Frontenac - Lac-Mégantic - 583-1516

DEPUIS
A VOTRE SERVICE 10 ANS
UN CHOIX NATUREL

SERVICE CINQ ÉTOILES

CHRYSLER
★★★★★

POUR QUE LE MOTEUR TOURNE RONDEMENT!



VIDANGE D'HUILE ET REMPLACEMENT DU FILTRE

Comprend jusqu'à 5 litres d'huile de qualité supérieure Mopar et un filtre à huile Mopar de qualité • Vérification du filtre à air, des tuyaux, des courroies d'entraînement, des balais d'essuie-glace, des amortisseurs et des jambes de suspension du système d'échappement, des pneus, des phares et feux • Vérification du niveau de tous les liquides • Renseignez-vous au sujet de notre garantie Cinq étoiles Chrysler.

19,95\$*

«PRÊT À L'HEURE PROMISE
...OU RIEN À DÉBOURSER!»

Prix en vigueur jusqu'au 30 septembre 96

NOUS CONNAISSONS VOTRE VÉHICULE CHRYSLER ET NOUS CONNAISSONS VOS ATTENTES!

Amical
AUTOMOBILES
INC.

3354, rue Laval
Lac-Mégantic
Tél.: (819) 583-4545
Fax: (819) 583-0889

SERVICE CINQ ÉTOILES

CHRYSLER
★★★★★

Mopar
ACCESSOIRES

Votre PREMIER Choix

PERSONNALISEZ VOTRE CAMION



ACCESSOIRES MOPAR

PROTÈGE-CALANDRE 595,00\$
82202857

DÉFLECTEUR AIR (CAPOT ET AILES) 113,98\$

MARCHE-PIEDS MOULÉS (CABINE SIMPLE) 259,95\$
82202464

INSTALLATION COMPRISE
TAXES EN SUS

Prix en vigueur jusqu'au 30 septembre 96



Ouvert
Du lundi au vendredi
de 8h00 à 17h00

CARTES PROFESSIONNELLES

ARPEUTEUR



MICHEL PERREAULT
Arpenteur-géomètre
ROY, CÔTÉ, PERREAULT

5240, Boul. des Vétérans
Lac-Mégantic 819-583-2445

Les vendredis, de 13h30 à 16h30
230, du Collège
Lambton 418-486-7696

AVOCATS

Claude PARADIS
Robert GIGUÈRE



AVOCATS
5109, Frontenac 583-3833
Lac-Mégantic G6B 1H2

CHIROPATICIEN

YVAN PLAMONDON, d.c.

docteur en chiropratique
4728, rue Laval - Lac-Mégantic - 583-3187

CHIRURGIENS-DENTISTES

CENTRE DENTAIRE
CHAMPAGNE & ROY
SUR RENDEZ-VOUS
DU LUNDI AU VENDREDI

Dr Bernard CHAMPAGNE 583-4707
Dr Jean ROY 583-2288
6312, Salaberry, Lac-Mégantic

DR GÉRALD BOLDUC, d.d.s.

CHIRURGIEN DENTISTE
Sur rendez-vous: 9h à 17h
Mercredi et samedi exceptés: 14h à 17h et 19h à 21h
3544 Millette 583-1026 Lac-Mégantic

CLINIQUE DENTAIRE LA GUADELOUPE

Dr Bruno Bédard - Dr Gisane Roy
CHIRURGIENS-DENTISTES
741, 14e Ave, La Guadeloupe
Beauce-Sud, tél. (418) 459-6431

COMPTABLES

BEAUDREAU, BOULANGER
Comptables agréés

658 rue Poulin
Lac-Drolet, G0Y 1C0
Tél.: (819) 549-2222

Benoît Boulanger c.a.
François Beaudreau c.a.

CLAUDE LAMARRE
Comptable agréé

1352 Baron
Fleurimont Tél.: (819) 562-4781
JIE 1C8 Fax: (819) 562-8174

COMPTABLES



RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ

Comptables agréés

5320, rue Frontenac
Lac-Mégantic (Québec) G6B 1H3
Tél.: (819) 583-0611

Fernand Beaudoin c.a.
Guy Fauteux c.a.

Sylvie Talbot CGA

Comptable général licencié

Nancy Talbot CMA

Comptable en management accrédité

4292 rue Letellier 288 Chemin Quirion
Lac-Mégantic, Québec Lambton, Québec
G6B 1R2 G0M 1H0

Tél.: (819) 583-5988 Lac-Mégantic et région
(418) 486-2073 Lambton et région

DENTUROLOGISTES

MARIO RODRIGUE, d.d.

DENTUROLOGISTE
5009, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic 583-1143
du lundi au vendredi de 9h à 17h
soirs et fins de semaines sur rendez-vous

CLINIQUE de DENTUROLOGIE enr.

Guy Perreault, d.d.

Denturologiste sur rendez-vous
Fabrication - réparation de prothèse dentaire
4639, Laval - Lac-Mégantic 583-0669

MÉDECINS

Dr SYLVIE BEAUDOIN, m.d.L.M.C.C.
MÉDECINE GÉNÉRALE

3545, rue Claudel
Lac-Mégantic 583-5855

CLINIQUE MÉDICALE
LAC-MÉGANTIC

Médecine générale - Heures de bureau sur rendez-vous
5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic - Pour rendez-vous

Dr Daniel Brochu, m.d. L.M.C.C. 583-3347
Dr Gérard Chaput, m.d. C.M.S.C. 583-3345
Dr France Perron, m.d. L.M.C.C. 583-3344

WOBURN
Centre Municipal
3e mercredi
du mois

Clinique Médicale Lalizé

5256 Frontenac, suite 112, Lac-Mégantic
(819) 583-0109

- DR JACK MACHIN, m.d.
- DR PATRICE LAFRAMBOISE, m.d.

CLINIQUE SANTÉ-FAMILLE

Carrefour Lac-Mégantic - 3560 Laval - LAC-MÉGANTIC - G6B 2X4
Téléphone:

(819) 583-5533

Dr MARC-RÉNÉ NOGUE, m.d.
Dr BENOÎT GAUTHIER, m.d.
Dr RENÉ LAZURE, m.d.

NOTAIRES

Suzanne BOULANGER
Nathalie BASTARACHE
NOTAIRES

Cessionnaire des Greffes J.W. Bourque et L.L. Bourque
MARDI avant-midi 888-2433
NOTRE-DAME DES BOIS
JEUDI après-midi 486-2506
ST-ROMAIN(Caisse populaire)
5335, Frontenac
LAC-MÉGANTIC 583-2262

Me CLAIRE BOUFFARD, notaire

Scotstown: 247, rue Albert
1-819-657-4417
La Patrie: Jeudi soir sur rendez-vous

Daniel DROUIN - Alain TALBOT
notaires

Me Drouin est cessionnaire des greffes
des notaires C. E. Côté et DeLourdes Lippé
Bureau à St-Sébastien
Tous les mardis de 13h30 à 16h30
au 528, Principale 652-2727

4927 Laval LAC-MÉGANTIC 583-0787

Me Gilbert Lacroix, L.L.L., D.D.N. notaire

614A rue Principale 658 rue Poulin
St-Sébastien Lac-Drolet
652-2140 549-2250

Jean-Paul Normand, notaire

5256 rue Frontenac tél. 583-4442
(édifice Ph. C. Charron) LAC-MÉGANTIC

Me André Veilleux, Me Alain Lafontaine
Notaires

5175 Frontenac, Lac-Mégantic 583-3141
soir et samedi sur rendez-vous

OPTOMÉTRISTES

J.-P. PARADIS o.d.
OPTOMÉTRISTE

Examen visuel - Psycho-motricité
Verres de contact
Lunetterie

583-4700 5031 boul. des Vétérans
Lac-Mégantic

Dr MADELEINE DUBÉ o.d.

Dr CARLA KOYESS o.d.

OPTOMÉTRISTES
Examen de la vue - Verres de contact - Lunetterie
583-0404 5145 Frontenac LAC-MÉGANTIC

PHYSIOTHÉRAPEUTE

MICHEL BOUCHER

PHYSIOTHÉRAPEUTE - OSTÉOPATHE
C.F.P.Q. 79-006 R.O.Q.-C. D.O. 93-110

Rendez-vous
2509, des Érables, Frontenac (819) 583-4746

PSYCHOTHÉRAPEUTE

MARIE-ANNE CAMPEAU

psychothérapeute - service individuel
Lac-Mégantic Sherbrooke

(819) 583-0854 (819) 864-7421

VÉTÉRINAIRE

Clinique vétérinaire du Lac

Dr CÉCILE CORRIVEAU

Animaux de compagnie 583-5742
Consultation sur rendez-vous

La course aux canards



Le Club Rotary tenait une activité de financement originale le 27 juillet dernier. La course aux canards sur la rivière Chaudière a été remportée par Jacques Bergeron et Michèle Boucher, un prix de 2000\$, remis ici à Mlle Boucher par le président du Rotary, Patrick Blouin.



Le deuxième prix, un montant de 500\$, a été gagné par Nelson Guay.



Un autre montant de 500\$ est allé à Jacinthe Lacombe, remis par le Rotarien Donald Cloutier, responsable de la course aux canards.

CLSC MARIA-THIBAUT
Informations

Info-Santé C.L.S.C. 24 heures/24

De 8h30 à 16h30 du lundi au vendredi
Composez: (819) 583-CLSC (2572)

De 16h30 à 8h30, soir, nuit et fin de semaine
Composez: 1-800-827-CLSC (2572)

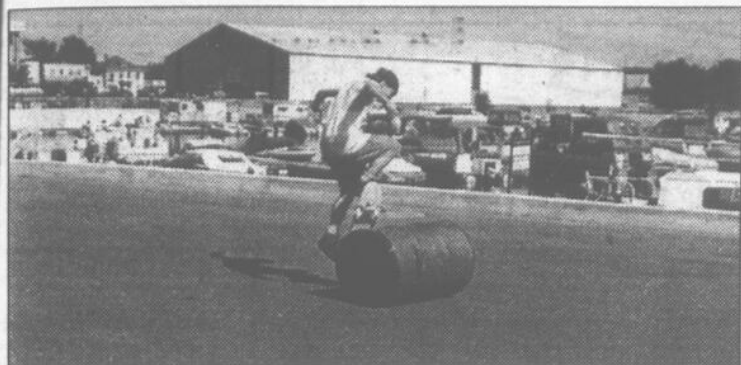
Clinique de vaccination

Municipalités	Date et heure	Endroit
Marsboro	12 septembre 96	CLSC Maria-Thibault
Propolis	9h00 à 11h00	3700, rue Laval
Ste-Cécile	15h30 à 17h30	Lac-Mégantic
Nantes & Milan		

Municipalités	Date et heure	Endroit
St-Ludger	18 septembre 96	Salle Municipale
St-Robert	13h15 à 15h00	St-Robert

Tous les bébés et les préscolaires, soit tous les enfants de deux (2) mois jusqu'à six (6) ans sont particulièrement invités à ces cliniques.

Clinique de vaccination contre la ROUGEOLE 2e DOSE
Pour les enfants de 19 mois à 6 ans demeurant sur le territoire du CLSC Maria Thibault
Pour information et rendez-vous veuillez téléphoner au CLSC (819) 583-2572 de 8h30 à 19h30 et pour le Secteur Lambton (418) 486-7441 ou (819) 652-2353 (sans frais) de 8h30 à 16h30



Sur le quai municipal, les rouli-planchistes exécutent des prouesses en se servant de poubelles comme obstacles.



Le parc se laisse découvrir, lentement, sentier par sentier.

Scènes d'été dans le parc

Dans le parc des Vétérans, des ados profitent des derniers beaux jours de la saison sur l'herbe, sans aucun nuage à l'horizon, pour se rappeler les longues vacances derrière eux et, devant, l'année scolaire qui a commencé avec un tout autre régime de vie.



CHAMBRE DE COMMERCE

Région de Mégantic

s'unir pour mieux développer!

INSCRIPTION AU TOURNOI DE GOLF

de La Chambre de Commerce Région de Mégantic

MARDI 17 SEPTEMBRE 1996

INSCRIPTION

9h30 à 10h30, café et beignes seront servis

DÉPART

18 trous, départ à 10h30 (Shot Gun)

	PRIX	TPS	TVQ	TOTAL
Golfeurs et golfeuses	35,00\$	2,45\$	2,43\$	39,88\$
Nombre pour souper seulement ()	20,00\$	1,40\$	1,39\$	22,79\$

Buffet chaud et froid

Prix de présence et activités sur le terrain

Faite parvenir vos chèques à l'adresse suivante:

La Chambre de Commerce région de Mégantic
3620, rue St-Adolphe
Lac-Mégantic (Québec)
G6B 1M4
Tél.: (819) 583-4662
Télec.: (819) 583-5476

Pour réservation de voiturette (cart) communiquez directement avec le Club de Golf de Lac-Mégantic au 583-4810

Le tournoi sera suivi d'une conférence de presse à 18h30 pour dévoiler la programmation des activités pour l'année 1996-97 et amorcer la campagne de recrutement



INVITATION

À toutes les personnes qui veulent s'inscrire à un cours d'arts martiaux tels que:
Karaté • Aïkido • Iaido • Jiu Jitsu

YOSEIKAN BUDO INTERNATIONAL

Présente une nouvelle session d'inscription pour tous

Cours pour: Enfants • Adolescents • Adultes

Type de cours: Privé • Semi-privé • En groupe

Prix spéciaux pour 2 membres et plus d'une même famille

Tout abonnement vous donne droit à la musculation sur appareils gratuitement

Sur abonnement d'un an, vous obtenez le kimono gratuitement

Les cours à Lac-Mégantic et Stornoway sont donnés par Gilles Cloutier et les cours à St-Ludger par Jacquelin Veilleux et David Jacques.

INSCRIPTION EN TOUT TEMPS

Lac-Mégantic:

Gym Yoseikan, 5082 rue Frontenac (819) 583-4502
Lun. au Ven.: 10h00 à 13h00 et de 17h15 à 22h00
Sam. et Dim.: Fermé

St-Ludger:

OTJ St-Ludger (819) 548-5612
Lun. et Mer.: 19h00 à 20h00 (6 à 12 ans)
20h00 à 21h30 (12 ans et plus)

Vous servir, un plaisir; vous revoir, un désir!



ACHETEZ... LOUEZ... ET VENDEZ PAR NOS

PETITES ANNONCES

583-1630

JOUR LIMITE:
JEUDI 17H00



4 SPÉCIAL
annonces
pour le prix de **3**
SANS CHANGEMENT

Avis important
Nos annonceurs sont priés de vérifier le texte de leur petite annonce le 1^{er} jour de la parution. Advenant qu'une annonce comporte une erreur, l'annonceur doit nous en aviser aussitôt. Pour publications, corrections ou changements (819) 583-1630

Prenez note que la Loi sur la Protection du consommateur, article 242, stipule que: "AUCUN COMMERÇANT ne peut, dans un message publicitaire, cacher son identité et sa qualité de commerçant"

MAISONS À VENDRE

RE/MAX
D'Abord inc.



#107-2841 rue Leclerc. Bungalow 24' x 50', 11 pces, 5 c.c., ext. briques. Faites une offre!

#88 4565 Rue Principale Ste-Cécile. Maison 8 pces 3 c.c., 2 s.b.. A voir.

#97 CONDO Place du Moulin 2 c.c. ou 3 c.c. A votre choix...

#65 3137 rue Lafontaine Bun. 3 c.c., 5 1/2 pces. Vite nouveau prix!

#90 75 ch. Bouchard AUDET FERME FORESTIÈRE 288 ACRES cottage 5 c.c., 2 s.b.

Marcel Rancourt
583-3330

Internet
HTTP: WWW.MIS.CA.

MAISONS À VENDRE

MAISON à vendre sur la rue des Érables à Frontenac. Inf: 583-0635. Ja28/Jno

MAISON à vendre située à Nantes, 3 c.c., sous-sol fini, 2 s. de bain, 1 s. de jeu, foyer, piscine creusée 18' x 36', aménagement paysagé. Remise 14' x 21', terrain 90' x 135'. Visite sur rendez-vous seulement. Tél: (819) 547-3438. Oc1/Jno

MAISON à vendre située Place des Pins, Bungalow 4 c.c., 2 s. de bain, garage double. Visite sur appel. Inf.: 583-0669 jour, 583-5044 soir. Ma15/Jno

MAISON à revenus en briques comprenant 3 logements. Située rue Papineau, 80,000\$. Inf: 583-3600 (soir), 583-5525 (jour). Ma31/Jno

MAISON à vendre à St-Ludger (village). Inf: 418-831-1100. Se1/22

MAISONS À VENDRE

MAISON de campagne à vendre, située à Woburn, 3 c.c., grande cuisine, grand patio, terrain cadastré 200' x 200', champ d'épuration. Chauff. élect. + 12 cordes bois de chauffage. Remise + tracteur à pelouse. Inf: (819) 549-2172 ou 544-4338 après 17h. Fé18/Jno

TRIPLEX à vendre au 6341 Salaberry. 2-3 1/2 pces., 1-5 1/2 pces. aussi **IMMEUBLE** commercial au 6361 Salaberry; 2 commerces, 1 log. 5 1/2 pces. rénové à neuf. Inf: 583-2913. Ma31/Jno

PETITE FERME à vendre de 52 acres au rang 9 de Ste-Cécile, environ 5 milles de Lac-Mégantic. S'adresser au (819) 583-4624 (soir). At18/Se8

MAISON À VENDRE. 2 logements de 5 1/2 pces, Située rue Lévis (Fatima). Visite sur rendez-vous. Inf: 583-4619. At18/Se8

MAISONS À VENDRE

Prestigieux COTTAGE Anglais au 2805 d'Orsennens, en briques, aucun entretien extérieur, salle à manger, salon, boudoir, foyer, 3 c.c., superbe salle de bain et garage double. Inf: 583-4269. At25/No24P

MAISON neuve à vendre, finie ou à finir vous-même, 28' x 38', nouveau quartier rue Papineau, prix avantageux. Tél: 583-2499 ou 583-1660. Mai5/Jno

MAISON en pierres, au bord du lac Mégantic, 9 pces., foyer, garage double. Terrain 1,825 pi x 210 pi., 5,000 pins, plage + sable. 1 mille de Lac-Mégantic. 1926 route 161. Tél: 583-4800. Mai12/Jno

MAISON à vendre à Woburn. Très bonne maison familiale, au centre du village, 4 c.c., chauff. bois/élect. Garage, piscine. Tél: 819-544-4338. Mai26/Jno

MAISONS À VENDRE

MAISON à vendre située à Stornoway, 4 c.c., 2 étages, garage avec atelier. Terrain 85'x200'. Sous-sol semi-fini. Inf.: 652-2128 (soir). At18/Se8P

MAISON à vendre 26' x 42' au 4674 Laurier, 4 c.c., 2 s. bain, sous-sol fini au complet. Piscine extérieure. Terrain 88' x 120'. Près de l'école Ste-Agnès. Inf: 583-0231. Ji28/Se15P

À vendre MAISON unifamiliale située au 3963 Villeneuve, Lac-Mégantic. Rénovée, comprenant 3 c.c. + 2 s. bain, petite véranda, chauff. bois et à l'eau. À voir! Tél: 583-3237. Ji28/Jno

BUNGALOW 28' x 38', abri d'auto, 4 c.c., 2 s. bain, s.sol fini, terrain paysagé 100' x 100'. En bas du prix d'évaluation, 69,000\$. Inf: 583-5644 ou 583-2007. At18/Se8P

Située au 670 lac Trois Milles Est. **CHALET** Résidence à l'année et chalet d'été + garage. Construction 5 ans, sur 4 acres de terrain boisé et aménagé. Vue sur le lac et montagne. Faut voir! Prix à discuter. Tél: 583-5625. Se1/22

MAISONS À VENDRE

Construction '91, 26' x 36' int., gar. 20' x 60' int., terrain 200' x 165' avec lac ensemençé et foyer en pierres des champs avec abri 16' x 16', à St-Ludger. Tél: 819-548-5234. At25/Se15P

MAISON à vendre ou à louer, au bord de l'eau, Lac-Mégantic, Baie Victoria, 7 pces, 4 c.c., 2 s. bain, garage double. Belle plage. Tél: 583-2657. At25/Se15

Chemin de Woburn, à prix raisonnable. **Résidence** 5 c.c. avec garage et abri d'auto de 25' x 30'. Terrain 96' x 200'. Inf: 544-9289. Se1/8

MAISON À LOUER

MAISON à louer pour période de 6 mois, non-meublée, non-chauffée. Tél: 583-3276. At25/Jno

Grande maison à louer ou à vendre, 51/2 pces à Marsboro près de Baie des Sables pour le 1^{er} septembre 375\$/mois. Références demandées. Inf.: 583-4372 ou 819-573-0946. At18/Se8P

MAISON À LOUER

MAISON à louer, meublée, située au bord du lac à 1 mille 1/2 de la ville. Libre du 15 sept. au 15 mai, à 450\$/mois. Tél: 583-1026 ou 583-4916. Se8/Jno

LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT 4 1/2 pces., situé Baie des Sables, non chauffé, non meublé, stat. privé, accès au lac. Endroit tranquille. Libre immédiatement. Inf: 583-4545 jour, 583-0298 soir. Av14/Jno

LOGEMENT neuf à louer de 4 1/2 pces, moderne, situé rue Laval Nord. Disponible le 1^{er} août. Inf: Les Jardins de l'Horizon. 583-0138 ou 583-5209. Jn23/Jno

LOGEMENT 4 1/2 pces à louer, très bien situé au centre-ville. Libre le 1^{er} juillet. Inf: 583-4914. Mai19/Jno

H.L.M. de Frontenac, logements 2 1/2 pces. à louer pour personnes âgées. Inf: 583-3295. At14/Jno

LOGEMENT 3 1/2 pces à louer, non-meublé, installation lav.-séch.. Inf: 583-1470. Ji7/Jno

LOGEMENT 4 1/2 pces, meublé, à 285\$/mois. Situé 5026 Papineau. Inf: 583-0615. At25/Jno

HLM de Woburn. Logements de 2 1/2 pces et 3 1/2 pces à louer, pour personnes âgées. Inf: (819) 544-4211. Jn30/Se15

LOGEMENT à louer Rock-Forest: **grand 3 1/2 pces**, meublé ou non, chauffé, éclairé, service de conciergerie. Tél: 583-0580, 583-5100 entre 16h30 et 20h. At25/Se15P

Grand LOGEMENT 5 1/2 pces non-chauffé, non-meublé. Libre immédiatement. **LOGEMENT 5 1/2 pces** non-chauffé, non-meublé, libre le 1^{er} octobre. Situé coin Victoria-Laval. Inf: 583-4545 jour, 583-0298 soir. Se1/Jno

LOGEMENT 4 1/2 pces, au 3658 Carillon, libre immédiatement. Tél: 583-1480. Se8/Jno

À louer grand 2 1/2 pces, situé 4884 rue Dollard au 1^{er} étage, avec grande galerie. Inf: 583-0302 jour, 583-0254 soir. Se8/Jno

LOGEMENT à louer 5 1/2 pces au 1^{er} plancher, au 5005 Papineau. Inf: 583-0771 si absent, laisser message sur répondeur. Se8P

LOGEMENT petit 4 1/2 pces, au 2^e étage, près église Ste-Agnès, rue Dollard, avec stationnement. Tél: 583-4310. Se8/Jno

LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT 4 1/2 pces, semi-meublé, endroit tranquille, près de l'église Ste-Agnès. Tél: 583-0138. Se8/Jno

LOGEMENT 3 1/2 pces, meublé, lav.-séch., endroit tranquille, grand stationnement. Référence demandée. Inf: 583-3195. Se8/Jno

LOGEMENT 3 1/2 pces, au 2^e étage, pour personne seule et tranquille. Non-meublé et non-chauffé, avec stationnement entretenu l'hiver. Inf: 583-3077. Se8/15P

LOGEMENT 4 1/2 pces, stationnement et prise pour auto, situé rue Millette. Inf: 583-5566. Se8/15P

LOGEMENT 3 1/2 pces, refait à neuf, meublé avec stationnement, 235\$/mois. Tél: 583-4027. Se8/29

LOGEMENT 3 1/2 pces, meublé dans un 2^e, eau chaude fournie, aspirateur central. Inf: 583-1803 ou 583-2398. Se8/Jno

2 LOGEMENTS 3 1/2 pces, semi-meublés, endroit tranquille, rue Dollard. Inf: 583-4050 jour, 583-2964 soir. Se8/29

LOGEMENT 7 1/2 pces, chauffé, eau chaude fournie, situé au 4883 Laval, face à l'église. Tél: 583-0244 jour, 583-0468 et 583-1805 le soir. Se8/Jno

CHALET

À vendre joli petit chalet situé sur un des plus beaux terrains au lac Orignal. Électricité, eau courante, possibilité câble et téléphone. Habitable à l'année. Inf: 583-2168. Ji16/Jno

CHALET et grand terrain avec érablière à vendre. Situés au bord de l'eau près de la Baie des Sables dans la municipalité de Marsboro. Inf: 583-2168. Ji17/Jno

À vendre à Lac-Mégantic, 2 chalets habitables à l'année, situés sur le même terrain boisé d'érables, de 100' x 200' rue Baie des Sables, droit de passage au lac. **1 chalet** non-meublé de 5 1/2 pces, plancher de céramique, armoires en chêne, **1 chalet** 3 1/2 pces, meublé. 2 grandes remises en bois. Services d'aqueduc et d'égouts municipaux, 65,000\$. Inf: 819-583-5025, 819-547-3488. Se1/22P

CHALET moderne à louer, tout équipé, 5 1/2 pces, 2 c.c., situé au bord du lac à 10 km. de la ville. Libre immédiatement, à la sem. ou au mois jusqu'à la fin de mai '97. Inf: 583-1749. At25/Jno



MAISON de campagne 5 1/2 pces, construction 1986, 2 c.c., salle de séjour, salon, cuisine, salle de bain, terrain aménagé; arbres fruitiers, fleurs, 400' x 815', garage fini 24' x 42', plancher ciment, "pit" ch. électrique. Située route 263 Ste-Cécile. Tél: 583-5686. Se1/8

BÂTISSSE COMMERCIALE À VENDRE

en entier ou en co-propriété, grandeur 100' x 100' x 20' haut. Local disponible 50' x 100', très bien située. Inf.: 1-819-571-1187. At25/jno

MAISON À LOUER

\$300/mois à l'année
3 cc. Chauffage Électrique/Bois
405 ch. Garant, Lambton.
Tél: 514-539-1123 (jour)
Tél: 514-539-2487 (nuit)

MAISON à vendre rue Huard 36' x 50' 2 étages, façade en briques, garage double, 5 c.c., 2 s. bain, foyer granules dans le salon, poêle granules au sous-sol, plancher bois franc, piscine. **Prix réduit pour vente rapide.**
Tél: 583-2499 ou 583-1660. At25/Jno

Il n'est pas trop tard!

Pour que votre petite annonce soit publiée dans le journal du dimanche, il faut

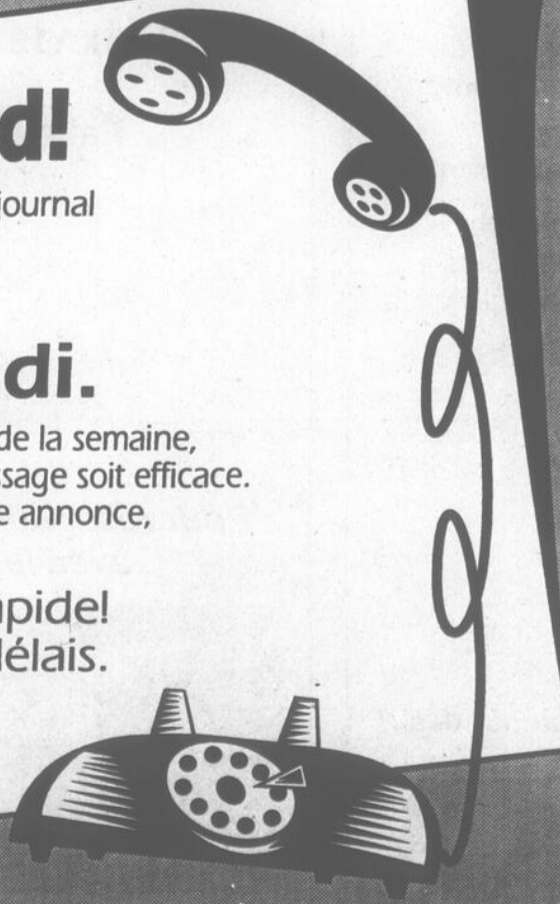
placer votre annonce avant 17h00 le jeudi.

Cela vous donne suffisamment de temps, au cours de la semaine, pour préparer votre texte et voir à ce que votre message soit efficace. Passé ce délai, nous pouvons toujours prendre votre annonce, mais elle paraîtra une semaine plus tard.

Faites une vente rapide!
Contactez-nous dans les délais.

583-1630

L'Écho de Frontenac



CHAMBRES ET PENSION

VILLA DU RENTIER. CHAMBRES à louer pour personnes âgées, surveillance 24 hrs. Située à Audet, 271 Principale. Tél: 583-1765.

CHAMBRE à louer située près du centre-ville et du parc industriel. Endroit propre et tranquille. Tél: 583-5100.

Centre Marianne: Chambrés à louer. Services 24 hrs infirmière auxiliaire sur place, près du centre-ville. Tél: 583-0558.

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER

À LOUER LOCAL COMMERCIAL. 2536 Laval Nord. Libre immédiatement. Pour inf: 583-5266 jour, 583-1331 soir.

Local commercial à louer 1,200 pi.ca., air climatisé, système d'alarme inclus. Situé 5163 Frontenac. Inf: 583-1690.

Local commercial jumelé à un petit logement familial. Libre immédiatement. Inf: Dubé Équipement de Bureau Inc. 583-2424.

COMMERCE À VENDRE

À vendre: RÉSIDENCE pour personnes âgées, incluant 9 belles chambres avec salle de bain privée, salon communautaire, cuisine, salle à dîner, buanderie, avec logement. Dans la région de Lac-Mégantic. Personne sérieuse seulement. Inf: 583-1630 l'Écho de Frontenac.

COMMERCE à vendre: restauration, bar laitier, pâtisserie. Bonne clientèle établie dans un excellent site touristique. Acheteur sérieux seulement. Inf: 819-583-2168.

RÉSIDENCE pour personnes âgées. Bon roulement et bon chiffre d'affaires. Pour renseignements, communiquez au 583-1630.

TERRAINS À VENDRE

2 TERRAINS à vendre rue d'Orsenens. Un de 100' x 100' et l'autre 130' x 100'. Tél: 583-5584.

DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL - Seigneurie du Lac. 18 terrains. Vue et accès au lac. Prix à partir de 6,500\$. Frais de cadastre et notaire inclus. Inf: 583-3594 et 548-5424.

À vendre: 5 terrains sur rue Agnès de 75 pi. x 125 pi., en face du cinéma avec vue superbe sur le lac. Des couchers de soleil fabuleux. Avec services d'aqueduc et d'égout. Inf: 583-0138.

TERRAINS À VENDRE

À vendre situé dans un nouveau développement, rue du Versant à Lac-Mégantic. Terrain à demi boisé de 70' x 120', cadastré avec services dès cet automne. Prix très abordable. Inf: 583-3037.

Baie Victoria: Terrain 100' x 150', droit à la plage et construction. Tél: 819-888-2321.

ATTENTION chasseurs: Site idéal, terre à bois de 100 acres, située à Marston. Inf: 819-583-3440.

OFFRE DE SERVICE

Infirmier(ère) licencié(e). Travaille à temps partiel, voiture nécessaire pour évaluations para médicale et prise de sang dans Lac-Mégantic et les municipalités avoisinantes. Pour inf: appelez sans frais 1-800-361-8525.

Garderais à domicile des enfants de tout âge, avec expérience. Inf: après 17h. 819-657-4315 demander Maryse.

ENTRETIENS PRO-LAVE plus de 10 ans d'expérience à votre service. Lavage de tapis, mur, plafond, vitres. Tout genre de grand ménage. Lavage sous pression. Résidentiel, commercial, industriel. Pour évaluation: 652-2138.

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure (1-800-267-1543). L'École de rédaction, 437-38 Av. McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2.

Je garderais des enfants chez-moi ou à votre domicile, non-fumeuse, du lundi au vendredi. Inf: 583-0946.

J'offre mes services comme concierge, 6 ans d'expérience. Tél: 583-4808.

Débitage coupe française sur tous les steaks, emballage créovac si désiré. Michel Guertin 583-1776.

La perte ou le maintien de votre poids peut devenir facile... J'ai pour vous une solution santé entièrement naturelle. Appelez dès maintenant 819-583-0117.

OFFRES D'EMPLOI

\$\$\$ATTENTION CHOCOLATSS\$ Vends superbes tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour t'acheter une nouvelle bicyclette ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395.

OCCASIONS D'AFFAIRES

\$\$\$ Postes disponibles dans votre région. Aucune expérience requise, temps plein ou partiel, possibilité 900\$ et + semaine. Investissement discutable. 25 ans et plus. 1-800-561-1518, (514) 449-4011.

ROUTE DE JOUETS. Concept européen. Nouveau dans votre région. Clientèle protégée et attestée par contrat. Accessible programme gouvernementale. Clientèle privilégiée. Mise de fond requise. Entreprise clé en main. Inf: (418) 656-1080 ou 658-7211.

Salon Claude 5407 Frontenac, chaise de coiffure à louer à prix compétitif. Exigence coiffeuse d'expérience avec clientèle. Inf: 583-0302 ou 583-0254.

Bureau d'enquêteur privé recherche associé pour divers contrats, ouvrage à l'année, capital requis. Envoi ton C.V. à 5 rue Caron, St-Méthode, Qc. G0N 1S0.

Distributeurs applicateurs demandés pour produit antidérapant révolutionnaire, sans aucune compétition, marge de profit importante, marché énorme, légère mise de fond. (819) 563-1040.

EASY ENGLISH Nouvelle méthode personnalisée axée sur la conversation, les verbes et la prononciation. À domicile ou en classe. Inscription immédiate pour la session d'automne. 12 semaines - 120\$. 583-5142.

CAVALIER 1989 autom., 4 po, blanc, peinture neuve, 4 pneus d'été et d'hiver neufs, 115,000 km. Aubaine 2,700\$. Inf: 418-483-5848 après 18h.

PONTIAC Tempest 1988, condition A-1, 114,000 km., 2,975\$ demandé. Inf: 583-5050.

TRANS-AM 1986, tout équipé, mécanique A-1, prix à discuter. Tél: 418-459-6626.

JIMMY 4x4 1989, modèle S-15, 4,3 li., 160,000 km. Excellente condition, prix 6,200\$. Inf: après 18h au 819-583-1373.

MERCURY Grand Marquis '86 tout équipé, bons pneus, en très bon état. AMC Spirit '83, coupé sport, man., 1,500\$ chacun, nég. Tél: 819-544-2112.

Je suis acheteur de tracteurs de ferme; "Massey Ferguson, John Deere, Kubota" vieux engins stationnaires, payons comptant. Inf: 819-364-2666 Yvan ou 819-364-2021 Gervais.

AUTOMOBILES À VENDRE

Camion GMC (cube) 1981, boîte fermée de 12', en bon état, prix à négocier. Inf: soir 549-2994.

Dodge Caravan 1990, moteur 3,0 li., blanc, int. bleu, air cli., radio cassettes. Inf: 549-2647 après 18h.

Volks Golf 1985 diesel, très propre, 1,500\$, excellente mécanique. Inf: 583-2382.

Renaud Encore 85, 1,7., Tracteur à pelouse avec souffleur à neige. Tél: 549-2075 après 18h.

PLYMOUTH Reliant K, 1987, 2,2 li., 4 po., 88,176 km., carrosserie en bon état. Inf: après 17h 549-2197.

PICK-UP Sonoma SLE 1992, 2x4, 4,3 li., manuel, king cab, 150,000 km. Inf: 583-4572.

PONTIAC Bonneville 1986 à vendre, propre, 1,600\$. CHEVROLET Pick-Up king cab, 1984, propre, 1,800\$ négociable. Tél: 583-2830.

PONTIAC Lemans 1992, 4 po, autom, radio-cass., 63,600 km, balance de garantie, prix 5,500\$. Inf: le soir 583-2964.

PICK-UP GMC S-15, 1994, 66,000 km., 4 cyl., cabine ordinaire, très propre. Tél: 583-4143.

PICK-UP Chevrolet 88, 1/2 tonne, 4x4, très propre. Tél: 819-657-4567.

PONTIAC Grand-Prix tout équipé avec ordinateur, peinture neuve, mécanique A-1, 4 pneus neufs, seulement 61,000 km. Inf: 418-486-7286 Jacques.

CRÉDIT REFUSÉ: Financement sur place. Location dans le but d'en devenir propriétaire. Transit Location (418) 834-2276.

CAVALIER Z-22, 1995, 2 po., autom. TOYOTA Ford Runner 4x4, 1989. FORD Fiesta 2 po., man., 1989 ainsi que d'autres véhicules en inventaire. Inf: Garage Lessard & Frères inc. Lac-Drolet. Tél: 549-2322.

Crédit refusé: Location dans le but d'en devenir propriétaire. Région de Montréal (514) 446-2800. Région de Québec (418) 834-2276.

BLAZER 1994, 4x4, tout équipé, 30,000 km. Tél: 544-4101.

MERCURY Sable LTS 1994, 24,000 km. Tout équipé, siège en cuir, toit ouvrant élect., etc. Tél: 583-4836 jour, 583-4794 soir, demander Luc.

ON DEMANDE

RECHERCHE ARMES ANTIQUES, épées, baïonnettes etc. Tél: 583-2533.

Achète motos 70 cc à 650 cc. Recherche XL 100, 125, 185, CT 110, CB 125. Motos anglaises. (418) 339-3158.

ANIMAUX

Belle pouliche "Percheron" née le 12 mai '96. Inf: seulement les vendredis, samedis et dimanches. (819) 549-2606.

Bouvillons d'engraisement d'un an, entre 700 et 900 lbs debout. Pour être congelés; 1,50/lb quartier + frais de débitage. Le soir au 819-652-2785.

DIVERS À VENDRE

BOIS de chauffage à vendre, à l'année. Oneil Mercier rang 10, Lac-Mégantic. Inf: 583-3521 après 18h.

Poêle combustion lente, cheminée 2100, gaine d'acier inoxydable. Poêle à granules d'antracite, remorque etc. Qualité prix imbattable. Tél: 246-2851 ou 990-7092.

DIVERS À VENDRE

Scie à chaîne "Husqvarna" 254 cc turbo, semi professionnelle, 1 an d'usage. Tél: 583-3239 aux repas seulement.

À vendre: 300 chalu-meaux et 500 chaudières d'aluminium. **Champion** 4' x 12' "Jutras". Tél: 549-2322 ou 549-2081.

Clôture en aluminium 150 pi. pour contour de piscine. Inf: 583-4914.

À vendre: 8 pi. de bois franc pour chauffage. Recherche une débuseuse (Skidder) "John Deer" 440. Tél: 819-652-2881.

Air climatisé résidentiel, 1 an d'usage (haute capacité). Pour inf: 583-4545 bureau, 583-3997 résidence. Demandez Yvon.

Table de pool en chêne solide, 9' x 5' avec lumières, 2,600\$. Tél: 549-2074.

Balles rondes de 2" coupe à vendre. Tél: (418) 483-5448 le soir.

À vendre: ordinateur "Samsung" SPC 3000. S'adresser (819) 548-5234.

Robe de mariée grandeur 9 ans, 1995. Tél: 583-4406.

DIVERS À VENDRE

Bois de chauffage à vendre 16 po., 90% érablé, 30\$/corde rond, à prendre sur place et poss. de livraison. Inf: 652-2463.

Bâtisses 16' x 24', planchers et murs isolés, idéal pour chalet et camp de chasse et pêche. Se déménagent facilement. Aussi fournaise à bois. Inf: 418-459-6316.

À vendre: 200 piquets de cèdre 6' x 4", affûtés. Inf: 819-657-4635.

Bois de chauffage à vendre. Inf: 819-888-2627 après 19h.

Machine à coudre "Brother", très peu servi, 125\$. **Mobilier** salon 5 morceaux, 50\$, idéal pour chalet. Tracteur à pelouse "John Deer" 50 po. de couteau à 2,000\$. Tél: 583-5572.

Fusil de calibre 12 "Winchester" à pompe, à l'état de neuf. **Congélateur** longueur 4', n'a servi qu'un an. **Caisson** de foyer avec une porte vitrée, fumée noire, en demi-rond. **Overlock "Janome"** 4 fils. Inf: 544-9301.

Bateau à vendre: MerCruiser 120 hp inboard. Avec remorque et monte-bateau. Aubaine 4,000\$. 583-4115.

DIVERS À VENDRE

Tracteur "Fiat" 1380, 4 roues motrices avec chargeur industriel. **Enrobeuse "Beaudoin"** modèle long, en excellent état. Tél: 583-0798.

Fith Wheel '90 à vendre avec ou sans camion. Idéal pour la Floride. Inf: 514-692-0842.

Roulotte 35' toute équipée avec ensemble patio et remise, installée à la Baie des Sables. Aussi **chaloupe 16'** en aluminium, moteur 25 fo. "Johnson" démarreur élect. avec trailer tout équipé. Inf: 819-583-3282.

Bois de chauffage 16', érablé, hêtre, merisier, livré ou non-livré. Tél: 544-4101.

Tracteur à pelouse "Canadiana" 8 hp, en bon état, 450\$. **Bécheuse** à jardin "Sears" 5 hp, comme neuve, 275\$. Inf: 819-657-4249.

Remorque à bois tandem 4x14, essieu 3 po., prix 385\$. Tél: 583-2325 ou 583-3686 (soir).

Convoyeur horizontal de 14' de long sans courroie, pouvant servir pour restaurant ou petite usine. **Armoires de cuisine** en chêne pour pièce d'environ 9' x 10'. Tél: 583-4948.

VENEZ tout ce qui vous passe par la tête!

Les Petites Annonces de **L'ÉCHO** de Frontenac

ÇA MARCHE!

(819) 583-1630

DIVERS À VENDRE

Poêle aux granules, directement du manufacturier, prix de liquidation. Inf: 418-335-3173.

Se8/15

Machine à coudre industrielle "Brother", 5 fils, 1,400\$. Tél: 583-4027.

Se8/15

Moulin à scie portatif 12' x 40' sur châssis de 3 essieux, scie de 48 po., 1 déligneur "Carrage" à l'état de neuf, 1 banc de scie. Tout inclus 9,500\$. Inf: 418-338-9583 ou 338-3030.

Se8/15

Fusil calibre 12 "Browning" semi-automatique, comme neuf. Tél: 418-443-2899 le soir.

Se8/29

DIVERS À VENDRE

Porte de garage en bois, en bon état, hauteur 12' x 14' largeur. Inf: 819-652-2155.

Se8/15P

SPÉCIAUX D'AUTOMNE

À vendre 23 fendeuses à bois verticales, 24 po. 17 fendeuses à bois verticales de 30 po., dont 8 sont de modèle combiné horizontal et vertical avec moteur 5 ou 7 fo. Fin des spéciaux le 5 octobre. Inf: 418-449-1558.

Se8/29

DIVERS À VENDRE

À vendre: Laser 14', 850\$. Petit Kayak + rame, 250\$. Chaloupe + petite remorque et moteur "Evinrude" 1964, 900\$. Inf: 583-3344.

Se8/29P

400 balles de paille à vendre. Tél: 583-4816.

Se8/15P

À vendre 2 poêles combinés; 1 au gaz propane et huile et 1 électrique et bois. Tél: 583-1507 le soir.

Se8P

Réfrigérateur blanc 14 pi. cu., de marque "Gibson", 4 ans d'usage. Prix demandé 290\$. Tél: 583-3682.

Se8P

DIVERS À VENDRE

Bois de fournaise à vendre. Tél: 583-0139.

Se8/29P

À bas prix! Aspenite 1/4: 5,49, 7/16: 3,47 - 5,67, 3/4: 7,67, porte acier: 39,95, bois traité 2x4x8: 1,97, 12: 3,27, barotin: .17, 1x6x5: .87, 1x6x6: 1,07, parqueterie, naturel 4 mck: .37, pré-vernier teinté: 1,19. Matériaux À Bas Prix Bromptonville 819-846-0417.

Se8/15P

4 rims 14 po. de Nissan Stenza 1990. Blouson de cuir, grandeur 38 de moto, "Drospro". Trailer de 4 roues 42" large x 72". Inf: 652-2591.

Se8/29

DIVERS À VENDRE

Bâtisse 13' x 34'; murs isolés, finition "clapboard" aluminium, filage électrique installé. Idéal pour chalet ou camp de chasse. Se déménage facilement. Aussi fournaise à bois avec "duck". Aussi porte extérieure avec grande vitre givrée. Tél: jour 583-2215, soir 583-1053.

Se8P

Roulotte "Citation" 1971, 19 pi., fonctionne au gaz propane + électricité. Frais peinte. À voir au camping Baie des Sables, Morrison # 11 ou sur semaine. Tél: 819-846-2524.

Se8/15

DIVERS À VENDRE

Belle paille à vendre. Tél: 583-1890.

Se8/15P

Fournaise au bois l'Islet en bon état. Inf: 652-2644.

Se8P

Table de billard 5' x 9', très précise, base en ardoise 1 1/2 po. épaisseur, accessoires compris, boules en ivoire, prix 800\$. Inf: 652-2492.

Se8/29

Moteur "Evinrude" 9.9 fo., 1988, en très bon état. Inf: 583-1607.

Se8P

DIVERS

ACHETONS:
Bijoux, montres, horloges, antiquités
Payons comptant

Tél: 583-2633
ou 583-4815

PIERRE AVALLÉE

3570 Thibodeau
Centre-ville
Lac-Mégantic

Mai 22/Jno

"Besoin de dépaysement? Départ le 14 septembre '96 pour la VAL-LÉE D'OKANAGAN B.C. Reste 1 ou 2 place(s) dans ma voiture. Aller seulement. 583-4069."

Se8

PERDU une chaîne en or, breloque "éléphant" aux environs du Centre hospitalier Lac-Mégantic. Si retrouvée, prière de communiquer au 819-888-2530. Récompense promise.

Se8P

Pommes à chevreuil.

Si vous avez vos poches: 6,00\$ ch., si non 6,50\$. Poids variant de 60 lbs à 100 lbs. Disponibles aussi en grosses boîtes de bois entre 800 et 1,000 lbs. Inf: 418-449-5293.

Se8/Oct27

DIVERS

SUPER VENTE DE GARAGE Un jour seulement, samedi le 14 septembre dès 8h30, au 6019 rang des Poirier à Nantes. Vaste sélection de vivaces et de fleurs séchées, articles de sport, jouets, livres, meubles, antiquités et articles divers. En cas de pluie, la vente est à l'intérieur.

Se8P

CENTRE DU POÊLE À BOIS ENR.

Achat, vente, réparation de poêles antiques et fournaises l'Islet et Bélanger. Pièces pour toutes marques de poêles. S'adresser au (418) 774-6015

At18/Jno

S PÉCIALISTES

DÉCORATION tapis, tuiles, inc.

Meubles
SHIER LIÉE
Entrée arrière donnant sur un vaste stationnement asphalté.

5200 Frontenac, Lac-Mégantic
583-2404

• TAPIS • DRAPERIES
• PRELARTS • COUVRE-LITS
• TUILES • ACCESSOIRES de
• CADRES • SALLE de BAIN
• CONFECTION • DOUILLETES

FINITION de PLANCHERS

Planchers BA

Le # 1 en région
ALFRED MORIN PRÉS.
Pose • Sablage • Finition
de planchers de bois-franc
Spécialités:
Plancher en vernis crystal

30 ANS D'EXPÉRIENCE STRATFORD (418) 443-2899

LOCATION

NOUVEAU - NOUVEAU FRONTENAC METAL:
offre dès maintenant un service de location de boîtes et plates-formes mobiles pour tous genres de travaux

Pour information:
583-2675 • 583-2718

MEUBLES

La Maison du MEUBLE
LAC-MEGANTIC

2969, rue Laval
Lac-Mégantic
583-5458

PORTES et FENÊTRES

ROBERT VALLÉE
PORTES ET FENÊTRES ENR.

Standard ou sur mesure:
- Portes patio - Fenêtres à battants
- Portes de métal - Fenêtres à guilotine
- Portes de garage

5001-A, Rte 204 Frontenac, Qc Estimation gratuite 583-5315 / 583-3315

REMBOURREUR

BILODEAU REMBOURRAGE
Tissus • Cuirette • Foam

2497, rue St-Jean, R.R.1 FRONTENAC
583-2774
JEAN-LOUIS BILODEAU, prop.

REPARATION

• Réparation de toutes marques d'appareils électro-ménager
• Travail et pièces garantis.
• Vente d'appareils usagés

Christian Baillargeon
St-Romain
(418) 486-7775

ISOLATION

ISOLATIONS GRENIER

106, rue Colette, ST-LUDGER

• Mousse de polyuréthane • Laine minérale soufflée
Insonorisation

ESTIMATION GRATUITE
(819) 548-5397

ISOLATION

RÉNOVATION - CONSTRUCTION
Polyuréthane, Barrière thermique
Laine minérale soufflée

ISOLATION
JEAN-CHARLES ISABEL INC
334, PRINCIPALE ST-ROMAIN (418) 486-2675
Fax: (418) 486-7598

GOUTTIÈRES

R. BRETON Aluminium

Contracteur en rénovation extérieure
Construction en rénovation couvertures, portes, fenêtres

R.R. 161 Stornoway
Gouttières sans joint
652-2545 (819) 652-2956

FINITION de PLANCHERS

PLANCHERS LES ENTREPRISES LÉON BRETON ENR.
205, Rang 7, St-Gédéon, Beauce
Posage, sablage, teinture, vernissage, finition crystal, verni latex, vieux planchers remis à neuf.
(418) 582-3930

USE BRETON, co-prop. Bur. (418) 486-7165
LAURENT FORTIN, co-prop. Fax (418) 486-7165

LAURENT FORTIN ENR
DÉTAILLANT SPÉCIALISÉ

• Vente de bois préverni MIRAGE et bois conventionnel
• Service de pose
• Salle de montre

291, rue Principale LAMBTON

POSAGE - SABLAGE - VERNISSAGE de PLANCHERS de BOIS FRANC
Vieux planchers remis à neuf finition plastique

GILLES QUIRION
13e rue, ST-GÉDÉON
tél. (418) 582-3102

RÉPARÉ ATOUT

Atelier de réparation pour tous vos objets d'usage courant: vélos-aspirateurs-outils-petits électro-ménagers, etc. Travail garanti.
583-4709
J17/Sept29

Si vous voulez rejoindre d'autres régions que celles desservies par notre journal:

L'ÉCHO

nous vous offrons ce service. Communiquez au **(819) 583-1630**

MESSAGE PERSONNEL

Sous cette rubrique, offrez vos vœux aux gens dont c'est l'anniversaire ou transmettez un message personnel lors de fêtes ou d'occasions spéciales. SEULEMENT 4\$ pour 10 mots (10c mot supplémentaire) Seuls les messages payés seront publiés.

Se8/29P.H.Qc

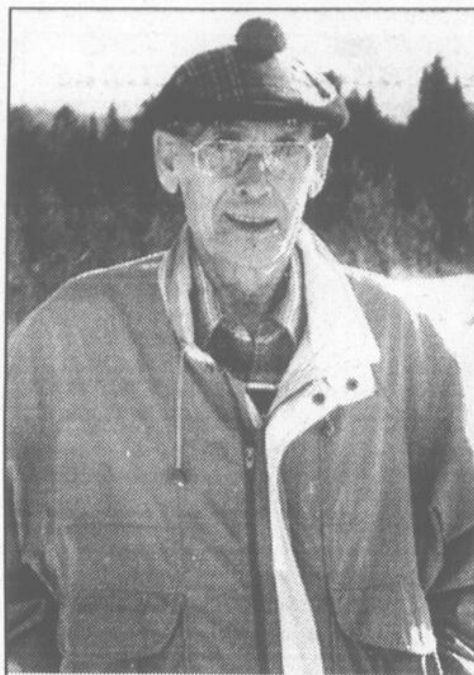
CARNET SOCIAL



FÉLICITATIONS À NOS PARENTS.
Monsieur et Madame Léandre Bureau (Berthe Bouffard) de Ste-Marguerite de Lingwick ont célébré leur 50^e anniversaire de mariage le 30 juin dernier en compagnie de leurs enfants, petits-enfants, parents et amis. Meilleurs vœux et longue vie.



NOCES D'OR
Les enfants et les membres de la famille se sont réunis le 14 juillet 96 pour célébrer les Noces d'Or de Monsieur et Madame René Robert de Lac-Drolet. Félicitations pour ces 50 ans de mariage. M. et Mme Robert remercient chaleureusement tous les membres de leur belle grande famille.



Le 4 juin dernier, Angus Morrison a fêté son 85^e anniversaire de naissance. Ses parents et grands-parents étaient parmi les premiers Écossais à s'installer et à coloniser la région de Marston. Monsieur Morrison est maintenant le dernier Écossais demeurant à Marston. Nous lui souhaitons bonne fête et encore plusieurs années de bonne santé.

MÉTAUX

Récupération
de métaux et
vieilles autos

Gabriel Gilbert
Lambton
(418) 486-7356



5^e GÉNÉRATION

Bonjour! Je m'appelle Mélissa Sherman et je suis ici blottie dans les bras de mon arrière-arrière grand-mère Obélia Quirion de Lac-Mégantic. Je voudrais saluer mon grand frère David ainsi que mes parents Nathalie Forest et Clay Sherman de Milan. Des gros bisous à mes grands-parents Jacques Forest et Sylvie Veilleux, à mon parrain et ma marraine Troy Sherman et Johanne Pelletier de Nantes, ainsi qu'à mes arrière grands-parents André Forest et Gérard Veilleux de Lac-Mégantic.



Je me présente. Je suis Christophe Cyr de St-Louis de Terrebonne, Montréal. Je suis dans les bras de mon arrière grand-père Denis Rodrigue. À côté, il y a ma grand-mère Solange Rodrigue-Isabel, et à l'arrière, ma mère Marylène Isabel-Cyr. Mon père est Jocelyn Cyr. Je voudrais dire bonjour à ma marraine et à mon parrain, et aussi à mon arrière grand-mère Madame Ovila Isabel de St-Sébastien. Sur cette photo, j'ai seulement 3 mois. Je suis le chou-chou de tous ceux qui m'aiment!



VIE DE COUPLE SOULIGNÉE

La famille de Gérard et Jeanne d'Arc Bellefleur était réunie, le 24 août 1996, pour un événement bien spécial soit le 50^e anniversaire de mariage de ces derniers. Les jubilés sont ici entourés de leurs dix enfants (dans l'ordre habituel): André, Diane, Éric, Lucie, Michel, Gérald, Claude, Sylvie, Yves et France. Félicitations pour ce bel exemple d'amour.



Bonjour! Je me nomme Jean-Pascal Grenier. Je suis né le 14 février 96 et je demeure à Piopolis. Mon papa, c'est Jocelyn Grenier et ma maman, Sophie St-Hilaire. Je salue mes grands-parents Lisette et Gérard St-Hilaire de Laval, Cécile et Henri-Louis Grenier de Piopolis, ainsi que ma marraine Sandra et mon parrain Stéphane de Laval, oncle Éric et tante Nancy de Brossard, tante Marie-Josée et oncle Marc de Scotstown, oncle Germain de Piopolis, tante Julie de Port-Cartier et oncle Sylvain de Montréal. Salut la famille!
Votre valentin XX



QUATRE GÉNÉRATIONS

Avec la naissance récente de Charles-Antoine, le nom Bellefleur se perpétue au-delà de la quatrième génération chez les membres de la famille de Gérard et Jeanne d'Arc Bellefleur. De gauche à droite: Gérard, Michel, Tommy et Charles-Antoine



«Un esprit sain dans un corps sain.»
Le mental sans le physique, autant que le physique sans le mental ne sont qu'il fusion
Le mental fusionné au physique, voilà ce qui peut changer le monde

Santé Longévité Excellence Performance

P.N.L., Pensée positive, Qi gong, Énergie, Alimentation,

Cinq approches dynamiques répondant à vos besoins et visant l'accomplissement intégral de l'être dans toutes les sphères de sa vie (personnelle, professionnelle, familiale et sociale).

Permettez-vous de mieux vivre avec vous-même et les gens que vous aimez

Faites-vous du bien ...

Rencontre d'information gratuite



Thetford Mines
Jeudi 12 septembre, 19h30
Centre d'Affaires de l'Amiante
733, boul Smith sud
Informations: (418) 423-2104

Lac Mégantic
Lundi 16 septembre, 19h30
Restaurant l'Extra (2e étage)
6369, rue Salaberry
Informations: (819) 683-3807

Ginette Dostaler est maître praticienne en P.N.L. (programmation neuro-linguistique) et conférencière. Elle possède de nombreuses formations en thérapie Ligne de temps, Rebirth et Labyrinthe, hypnose, focusing, kinésiologie, Qi Gong, alimentation, et tao.

aussi: Kinésiologie appliquée

Par un simple test musculaire, évaluez votre état de santé (physique, émotionnel, spirituel) et, si besoin est, comment remédier aux anomalies.

Thetford Mines: Fin de semaine du 21 et 22 septembre, 9h à 5h

Informations: (819) 822-4196



DES MOTONEIGES QUI VOUS DONNENT TOUT... SANS RIEN DEMANDER.

Durant la promotion Célébration 1997, nos nouvelles motoneiges Ski-Doo vous offrent tout ce dont vous rêvez. Et vous n'avez rien à payer: aucun acompte, aucun intérêt et aucun paiement avant le 1^{er} janvier 1997** à l'achat d'une motoneige Ski-Doo neuve. De plus, obtenez une excellente valeur de rachat pour votre motoneige usagée et deux cassettes vidéo Ski-Doo gratuites! lors de votre visite chez un concessionnaire Ski-Doo. Venez profiter de Célébration 1997 dès aujourd'hui!



Garage Charles Verret
c.p. 149, 19, rue Gariépy
La Patrie
(819) 888-2208

**Veuillez lire l'explication de crédit et des modalités applicables. Taux d'intérêt de 17,25% au Canada. Offre valable du 1^{er} septembre au 31 octobre 1997. Offre soumise à validation. Jusqu'à épuisement des stocks. © Banque de Commerce de Montréal Inc. Tous droits réservés.

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES

OFFRE D'EMPLOI

Un concessionnaire Chrysler de la région est à la recherche d'un(e):

VENDEUR(EUSE)

- Expérience de 5 ans dans la vente de véhicules
- Capable de vendre 100 véhicules neufs et usagés par année
- Honnête, autonome et bilingue

Excellent système de paie et de bonus. Assurance groupe et véhicule de démonstration. Horaire de jour et de soir.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 14 septembre 1996 à:

L'Écho de Frontenac
5040, boul. des Vétérans
Lac-Mégantic G6B 2G5



VENTE PAR SOUMISSION

La Caisse populaire de Ste-Agnès de Lac-Mégantic offre à vendre par soumission l'immeuble suivant:

Désignation

Un immeuble connu et désigné comme étant la subdivision numéro DOUZE, du lot originaire numéro SEIZE, du rang UN, des plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton de Marston (16-12, R.G. 1, Marston), circonscription foncière de Frontenac.

Avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, portant le numéro civique 206, rang des Grenier, Piopolis, Québec, G0Y 1H0.

Le terrain ci-dessus décrit jouit d'un droit de passage à perpétuité à pieds, en voiture et par tous modes de locomotion dans la lisière de terrain d'environ quarante pieds (40') longeant le côté sud dudit morceau et étant partie du lot SEIZE, du rang UN, du cadastre du canton de Marston (Ptie 16, R.G. 1, Marston), et permettant de communiquer dudit morceau de terrain, objet de la présente hypothèque, au chemin public, et vice versa, et ce en commun avec tous les emplacements et ayant droit.

Les soumissions devront parvenir à la Caisse Populaire Ste-Agnès de Lac-Mégantic au: 4749, rue Laval, Lac-Mégantic G6B 1C8, au plus tard le 11 septembre 1996 à 15h00, dans une enveloppe scellée portant la mention "Soumission" 206 rang des Greniers, Piopolis.

La caisse ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Pour plus de renseignements ou pour visite de la propriété, veuillez communiquer au numéro (819) 583-1911 et demander Monsieur Réjean Côté ou Monsieur Serge Durand.

AVIS DE CONVOCAATION

Les membres de la Caisse populaire de Woburn sont convoqués à l'assemblée annuelle qui se tiendra le mercredi 11 septembre 1996 à 19 h30 à la Salle municipale de Woburn pour

1. Prendre connaissance du rapport annuel.
2. Statuer sur la répartition des trop-perçus.
3. Élire les membres du Conseil d'administration, de la Commission de crédit et du Conseil de surveillance.
4. Déterminer l'intérêt payable sur les parts permanentes.
5. Prendre toute autre décision réservée à l'Assemblée générale par la Loi sur les caisses d'épargne et de crédit.
6. Procéder à une période de questions orales adressées aux membres du Conseil d'administration.
7. Adopter le règlement relatif à l'émission de 2 740 parts permanentes pour 1997 et le règlement autorisant l'émission de 673 parts afin de permettre aux membres qui le désirent de participer au réinvestissement des intérêts en parts.
8. Adopter une modification au Règlement de régie interne de la Caisse concernant la procédure d'élection (Articles 6.2 et 6.7) pour devenir "Avec avis de candidature"

Avis donné par le Conseil d'administration le 22 juillet 1996 par Célanire Fortier, secrétaire

Le tout sera suivi d'un tirage et d'un goûter.



La caisse populaire Desjardins

OFFRE D'EMPLOI



Atlantic

Nous oeuvrons principalement dans la vente et le marketing de produits d'horticulture.

ATLANTIC PRODUITS D'HORTICULTURE est présentement à la recherche d'un (e):

**Réceptionniste /
vendeur (se)
Service à la
clientèle**

Temps plein

Vous êtes parfaitement bilingue (anglais parlé et écrit) et vous maîtrisez parfaitement la dactylo et le logiciel **Word Perfect**. Seraient des atouts considérables: la maîtrise de: **Delphi, Excel**

Disponibilité début septembre

Si vous êtes intéressé (e) à joindre une équipe énergique, expédiez votre curriculum vitae à:

ATLANTIC PRODUITS D'HORTICULTURE INC.
Casier postal 98
Lac-Mégantic, Qué. G6B 2S5
Tél.: (819) 583-2430
Fax: (819) 583-2455

Les droits d'utilisation des armes à feu maintenant connus

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada, M. Allan Rock, a annoncé le montant des droits qui seront imposés pour l'obtention de certains permis d'armes à feu et pour l'enregistrement de ces armes. Ces droits seront inscrits dans des règlements qui seront déposés devant le Parlement à l'automne, en application de la Loi sur les armes à feu.

Le gouvernement annoncera prochainement la date à partir de laquelle les demandes de permis et d'enregistrement pourront être soumises.

Conformément à la Loi sur les armes à feu, tous les propriétaires d'armes à feu devront détenir un permis d'ici l'an 2001. Les permis seront valides pour cinq ans. Le ministre a confirmé

aujourd'hui que les règlements qu'il déposera prévoient des frais de 10\$ pour obtenir pour cinq ans un permis de possession seulement (et non d'acquisition) au cours de la première année de la mise en oeuvre du système. Les frais pour le permis de possession (et non d'acquisition), valable pour cinq ans augmenteront graduellement pour atteindre la somme maximale de 60\$, au cours de la dernière année de la mise en oeuvre de ce système.

ENREGISTREMENT DES ARMES À FEU

Conformément à la Loi sur les armes à feu, toutes les armes à feu devront être enregistrées d'ici l'an 2003. Le ministre a confirmé aujourd'hui que les règlements devant être déposés à l'automne prévoient un taux fixe de 10\$ pour l'enregistrement d'un nombre illimité d'armes à feu sans restrictions pourvu que le propriétaire les enregistre toutes au même moment. Le taux fixe atteindra la somme maximale de 18\$ pour l'enregistrement d'un nombre illimité d'armes à feu sans restrictions au cours de la dernière année de la mise en oeuvre du système pourvu que ces armes soient toutes enregistrées au même moment.

Le reste du barème des droits qui s'appliqueront aux commerces, musées et diverses classes de permis, sera annoncé plus tard à l'automne.



SADC
Société d'aide
au développement
de la collectivité
de la région de Mégantic

AVIS DE CONVOCAATION

Aux membres de la Société d'Aide au Développement de la Collectivité de la région de Mégantic. (S.A.D.C.)

Veillez prendre avis que l'assemblée générale de la Société d'Aide au Développement de la Collectivité (S.A.D.C.) de la région de Mégantic sera tenue le 26 septembre 1996 à compter de 19h30 au Complexe Baie des Sables, 2588, Chemin Baie des Sables, à Lac-Mégantic.

À cette occasion, nous vous présentons les résultats financiers ainsi qu'un résumé des interventions effectuées lors de la première année d'opération de la S.A.D.C.; organisme né de la fusion du Comité d'aide au Développement de la Collectivité (C.A.D.C.) et du Centre d'aide aux Entreprises (C.A.E.). Promouvoir, soutenir et animer le développement local d'emplois par des interventions financières et des services de gestion-conseil destinés aux entreprises industrielles, touristiques et commerciales de la M.R.C. du Granit, tels sont les objectifs de la S.A.D.C. de la région de Mégantic.

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Vérification de la régularité de la convocation
4. Vérification des présences et du quorum
5. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 13 décembre 1995
6. Message du président
7. Rapport du directeur général
8. Rapport du vérificateur pour l'exercice terminé le 31 mars 1996 et approbation des états financiers
9. Proposition de modification aux règlements généraux;
10. Ratification des décisions prises par le Conseil d'Administration en 1995-96
11. Élection des administrateurs au sein du Conseil d'administration de la S.A.D.C.
12. Nomination du vérificateur comptable
13. Varia
14. Levée de l'assemblée

Pierre Paquet
Secrétaire-trésorier

Colis Mi-Raj

Transport général
Enveloppes et colis

Michel Rajotte
Service personnalisé
en une seule journée



Lundi	Québec, St-Georges
Mardi	Lac-Mégantic, Thedford Mines
Mercredi	Sherbrooke
Jeudi	St-Georges
Vendredi	Sherbrooke.

Tél.: (418) 486-7638
312, chemin Guertin Téléc.: (418) 486-7074
Lambton, Qc G0M 1H0 Pag.: (514) 556-8944

RECHERCHE

Représentant(e) des ventes dans le domaine de la publicité

Poste à temps partiel.
Possibilité de temps plein.

Envoyez votre C.V. au plus tard le 20 septembre 1996

Conception Graphique NexYx
5371, rue Frontenac
Lac-Mégantic



SEA BEAUCE

SERVICE D'EMPLOI AGRICOLE DE LA BEAUCE

Emplois à l'année

Exigence: Expérience souhaitée en production porcine (engraissement) et bovine

Endroit: St-Anselme

Salaires: 8\$/h 1 fin de sem./2

Détail: Aide à divers travaux (lavage, nettoyage, alimentation, réparation de bâtiments...)

Exigence: Expérience requise en production porcine (engraissement). Connaissances en soudure et compétence avec la machinerie agricole seraient un atout.

Endroit: Aux environs de Ste-Marie

Salaires: 9 à 10\$/h. 30 à 40h/sem. 1 fin de sem./2.

Détail: Responsable de porcs à l'engrais. Divers travaux.

Pour information, veuillez communiquer avec Mme Johanne Gagnon, Service d'emploi agricole de la Beauce, 2550, 127e Rue Est, Saint-Georges (418) 228-5588. Noter que les candidats(es) possédant une formation en agriculture seront privilégiés(es).

Georges Komery, l'une des 20 personnalités honorées

La ville sera de la fête au Palais des Sports

Les 30 ans du Palais des Sports seront célébrés avec éclats le 24 octobre prochain à Sherbrooke à l'occasion d'une grande fête populaire à laquelle les principales villes de l'Estrie sont toutes conviées. L'événement, qui se veut au départ un rendez-vous avec l'histoire écrite par toutes sortes de héros et d'artisans du sport estrien, appartient aussi aux gens de Lac-Mégantic. Quelques pages des grands moments de cet amphithéâtre n'ont-elles pas été écrites par des groupes et des personnalités locales?

Rémi Tremblay
Le comité organisateur, formé de dirigeants du Palais des

Sports et ceux du Tournoi international bantam, pour ses 15 ans d'existence, ambitionne de réunir plus d'un mil-

lier de personnes dans un Palais des Sports spécialement aménagé pour accueillir les convives à un souper suivi d'une soirée au cours de laquelle on rendra hommage à une vingtaine de personnalités sportives de l'Estrie.

Et Lac-Mégantic en sera. Le président de la Chambre de Commerce, Mario Morin, s'est engagé à vendre suffisamment de billets

pour que la représentation de Lac-Mégantic à l'événement soit à la mesure des succès qu'a connus la région au cours de toutes ces années. Les billets se vendent 30\$, dont 8\$ demeurent aux mains de l'organisme. La Chambre compte remettre ses profits aux responsables du baseball mineur, tout spécialement aux dirigeants des Athlétiques de Lac-Mégantic. «Les

efforts qu'ils mettent à former les jeunes à ce sport, avec si peu d'appuis financiers, méritent d'être encouragés.»

La ville de Lac-Mégantic a fourni de bons athlètes à l'Estrie, dont Dominique Bilo-deau qui est la plus récente, mais sûrement pas la dernière d'une longue liste. En cyclisme, en athlétisme, au tir à la carabine, au hockey, au football, au basket-ball, au tennis, au patinage artistique, des athlètes d'ici ont fait leur marque alors que d'autres ont ouvert la voie à leurs prouesses.

Et parmi ces gens qui ont fait leurs marques en coulisses, loin du feu des projecteurs, il y a Georges Komery, l'un des grands artisans du Royal Junior, celui à qui l'on doit en grande partie le premier Championnat provincial de la Ligue Junior A en 1965-66, l'année même où Sherbrooke procédait à la construction de son Palais des Sports. M. Komery a été choisi pour joindre les rangs des vingt personnalités régionales du sport dont l'Estrie rendra hommage le 24 octobre.

Il ne s'agira pas d'une soirée méritas, insiste le comité organisateur, mais bien d'une fête au cours de laquelle on saluera des gens qui ont marqué le sport à Sherbrooke et en Estrie dans le passé et d'autres qui font leur marque aujourd'hui.

La Ville de Lac-Mégantic s'associe à l'événement avec un énorme plaisir, comme l'indique ce message livré par le maire Jacques Leblanc à la population.

L'INVITATION DU MAIRE:

Une fête des sports c'est d'abord un rendez-vous des sportifs et à l'ère des grands rapprochements internationaux, il faut aussi s'unir comme région, et connaître et reconnaître ceux et celles qui la font comme ceux et celles qui l'ont faite.

1996 sera aussi un anniversaire pour Lac-Mégantic qui soulignera à cette occasion le 30^e anniversaire du 1^{er} Championnat Provincial du Royal Junior de Lac-Mégantic. Le Royal Junior revivra à cette occasion comme un des meilleurs ambassadeurs de la Ville de Lac-Mégantic et nous rappellera un des grands moments de notre ville et particulièrement tous ceux et cel-

les qui ont été les grands artisans de ce succès.

L'image sportive de Lac-Mégantic fait de Lac-Mégantic une grande ville, une ville d'excellence et nos héros sportifs sont non

seulement nos meilleurs ambassadeurs, mais des modèles à imiter. Comme on est jamais si bien servi que par soi-même, j'invite les sportifs de Lac-Mégantic à s'associer à cette fête pour faire

la place de Lac-Mégantic pour nous rappeler nos héros et nos modèles. En 1996, nous en avons particulièrement besoin. Jacques Leblanc, maire.

Chevaliers de la moto



L'été se prolonge en beauté pour les motocyclistes. Leur plus récente sortie, durant le congé de la Fête du Travail, a amené un groupe d'une quarantaine de participants à un «poker-run» sur les routes de la Beauce et de Lac-Mégantic. L'événement organisé par le Bar du Morne de Lac-Drolet a mobilisé une trentaine d'engins, dont plusieurs Harley Davidson qui ont attiré les regards, autant sur la route que devant la façade des établissements visités, comme ici devant le bar La Table Ronde, rue Frontenac. (Photo Jean-François Hall)

Au Cinéma les 13, 14, 15 et 18 septembre

La comédie Jack

Ven.-sam.: 2 rep. 19h15 et 21h30, dim.-merc.: 1 rep. 19h30.

JACK

Film américain (1996) de Francis Ford Coppola. Scén: James DeMonaco. Ima: John Toll. Mont: Barry Malkin. Mus: Michael Kamen. Avec Robin Williams, Diane Lane, Jennifer Lopez, Brian Kerwin, Fran Descher,

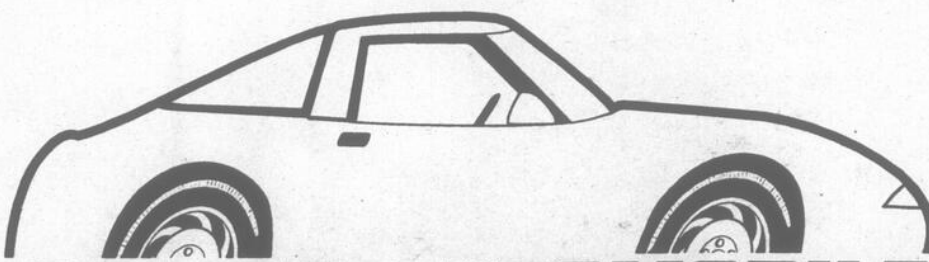
Bill Cosby. 113 minutes.

Comédie dramatique. Alors qu'elle assiste à un bal costumé, Karen Powell donne naissance à son fils Jack, deux mois avant la date prévue pour l'accouchement. Dix ans plus tard, l'enfant a physiquement vieilli quatre fois plus vite que la normale. Coincé dans

le corps d'un homme de quarante ans, le gamin est tenu à l'écart du reste du monde par ses parents. Mais ceux-ci finissent par se décider à l'envoyer à l'école, où l'enfant au corps d'homme devra accomplir de grands efforts pour se faire accepter par ses camarades de classe.

Bienvenue à tous!

ROYAL JUNIOR "CC"



RALLYE AUTOMOBILE
AU PROFIT DU ROYAL JUNIOR

SAMEDI 21 SEPTEMBRE

Départs au Centre communautaire
Laval Nord de 10h00 à 14h00

Prix de l'inscription: 10\$ par véhicule

BILLETTS EN PRÉ-VENTE

Yvon Rosa:	583-4545
Bernard Fortin:	583-4233
Daniel Montambeault:	583-4555
Jacques Breton:	583-2951
Jean-Luc Lessard:	583-5351

Inscriptions sur place également

ACCESSOIRES REQUIS

Crayon, règle et dictionnaire Larousse
Prix de participation en argent
et nombreux prix de présence

Cette activité sera suivie d'un souper
et de musique disco en soirée

Équipe "Nez Rouge" sur place

Venez en grand nombre pour encourager notre Royal Junior

CINÉMA MÉGANTIC
1977 route 161 LAC MÉGANTIC 583-1970

Les 13, 14, 15 et 18 septembre 96

"LE FILM LE PLUS DRÔLE ET LE MEILLEUR QUE VOUS AUREZ VU."
Bonnie Churchill NATIONAL NEWS SYNDICATE

"Robin Williams est brillant dans ce film extrêmement drôle."
- Paul Wender, WBAI RADIO

"La plus belle surprise de l'été. Toute la famille va adorer 'Jack'."
- Mike Cidoni, WOKR-TV (ABC)

"Très drôle."
- Bill Carlson, WCCO-TV (CBS)

Robin Williams
JACK

"Robin Williams offre sa meilleure performance dans ce film digne d'un Oscar."
- Brad Nimmans, WFLA-TV (NBC)

"Jack' vise en plein dans le mille."
- Susan Green, CBS-TV (CBS)

Spécial MERCREDI SOIR À 3.50\$
Enfants 12 ans et moins: 3.00\$

Ven., Sam.: 19h15 - 21h30
Dim. et merc.: 19h30

Chronique Cinéma - Vidéo à CKFL les vendredis à 7h50 et 12h50


VOUS AVEZ TOUT INTÉRÊT À ACHETER MAINTENANT!

Un taux d'intérêt de

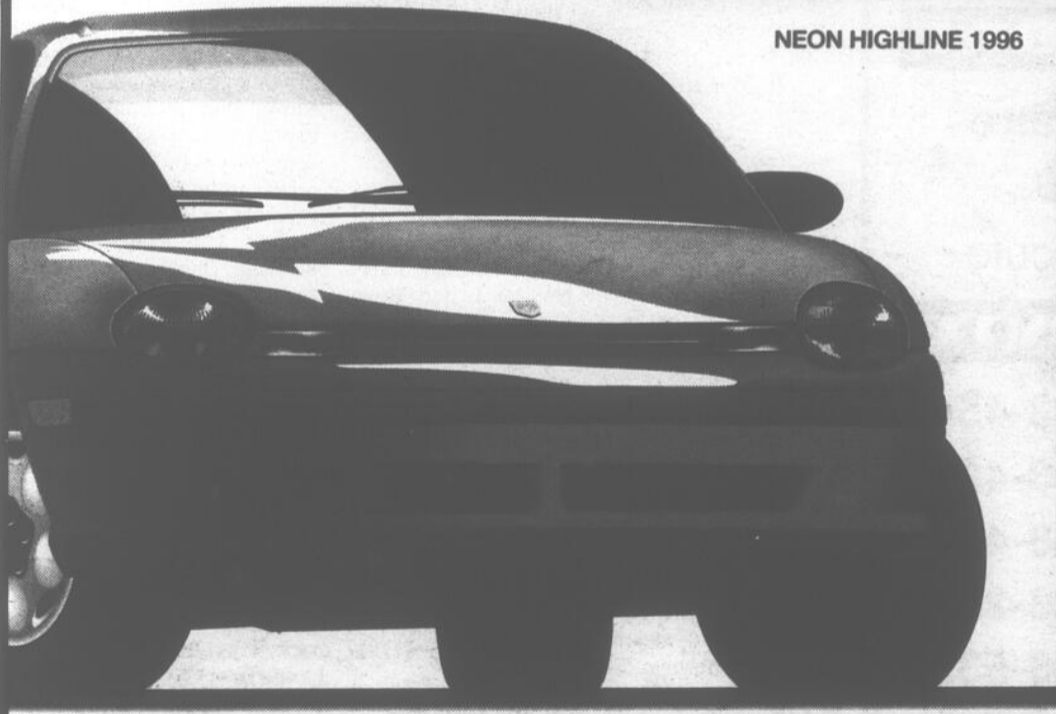
3,9%

jusqu'à 48 mois
sur la Neon 1996.

NEON EX 1996



neon



NEON HIGHLINE 1996

Un taux d'intérêt de

2,9%

jusqu'à 48 mois sur la
Neon Highline et sur
la Neon Sport 1996.

Profitez de ces taux de financement avantageux sur tous nos modèles Neon et Neon Highline 1996 en stock. Mais dépêchez-vous! Car à des taux pareils, vous ne serez pas le seul à vouloir en profiter.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.



VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE

750 \$ AUX DIPLÔMÉ(S)

Remise en argent additionnelle de 750 \$ à l'achat du véhicule Chrysler 1996 de votre choix en plus de tout autre rabais offert. Cette offre se termine le 31 décembre 1996.



Programme d'aide pour handicapés physiques

Tous les détails chez le concessionnaire.